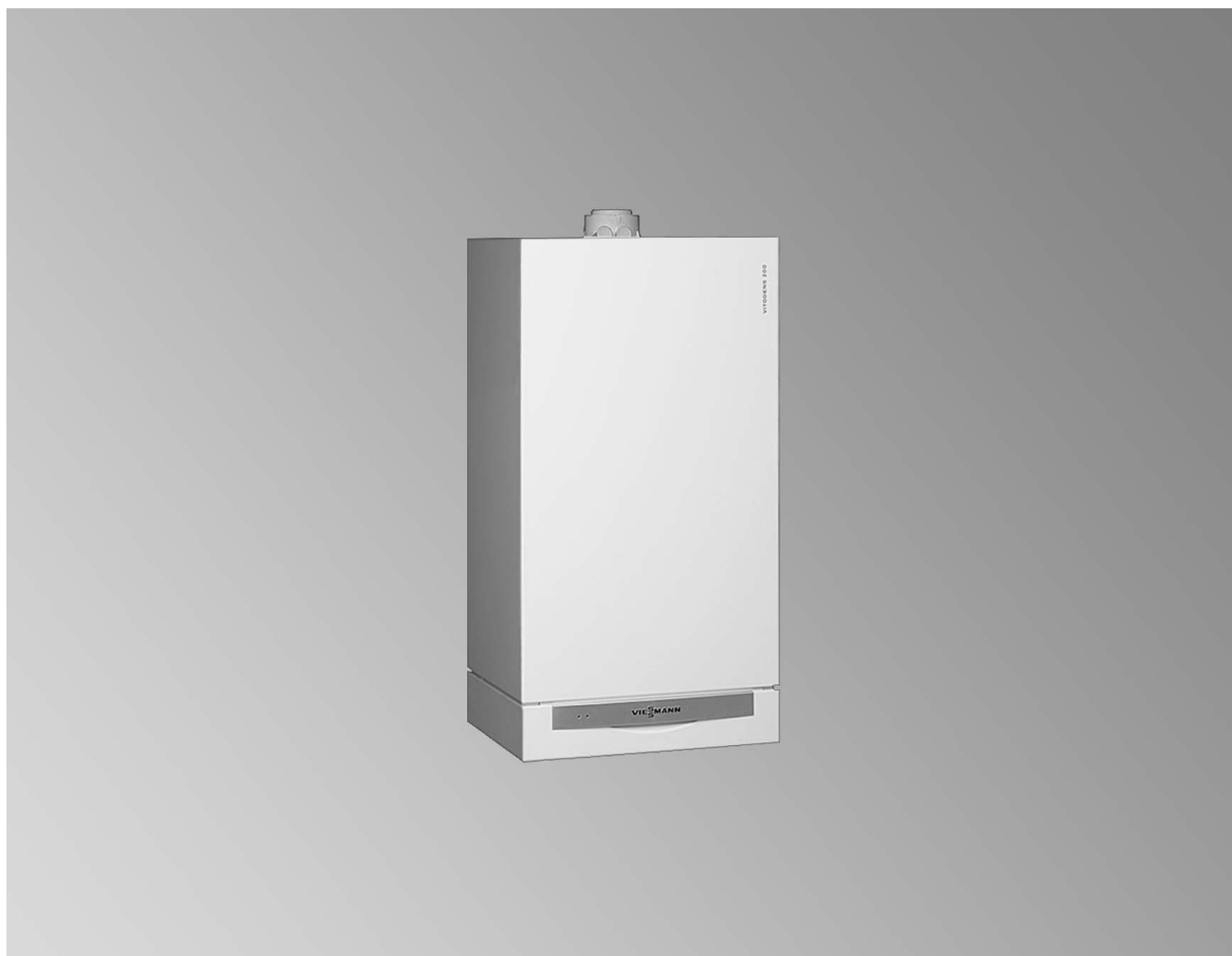


Dane techniczne

Numer katalog. i ceny: patrz cennik

Miejsce przechowywania:
teczka Vitotec, rejestr 7**VITODENS 200-W** Typ WB2B

Gazowy kondensacyjny kocioł ścienny
z modulowanym palnikiem cylindrycznym Matrix,
do pracy z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni i z
zewnątrz

Przystosowane do gazu ziemnego i płynnego

Opis wyrobu

Kombinacja innowacyjnej techniki:

Modułowany palnik cylindryczny MatriX oraz sprawdzona powierzchnia grzewcza Inox-Radial ze stali nierdzewnej zapewniają sprawność znormalizowaną do 98 % (H_s)/109 % (H_i). Urządzenie to jest energooszczędne i przyjazne dla środowiska.

Jak wszystkie kondensacyjne kotły ściennie firmy Viessmann, również Vitodens 200-W posiada powierzchnię grzewczą Inox-Radial ze stali nierdzewnej. I wszystkie zalety zasady przekazu ciepła, konstrukcji oraz efektu samoczyszczenia.

Dzięki modulacji 1:4 palnik cylindryczny MatriX jest oszczędniejszy w zużyciu energii i bardziej przyjazny dla środowiska. Znacznie poniżej dolnej wartości granicznej wymaganej dla znaku „Błękitny Anioł”.

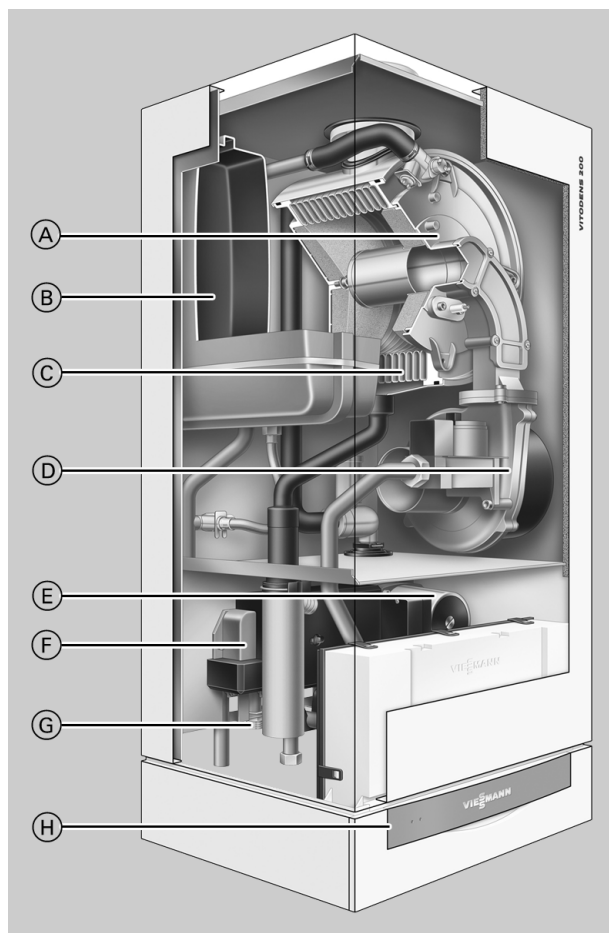
Kocioł Vitodens 200-W jest wyposażony w inteligentny system regulacji spalania Lambda Pro Control. Dzięki temu zapewnione jest stałe optymalne spalanie.

W wersji dwufunkcyjnej Vitodens 200-W wyposażony jest w płytowy wymiennik ciepła. Ciepła woda użytkowa o stałej temperaturze na wylocie dostępna jest od razu – bez konieczności czekania.

Zalety w skrócie

- Gazowy kondensacyjny kocioł ścienny jako kocioł jedno- lub dwufunkcyjny.
- Sprawność znormalizowana: do 98 % (H_s)/109 % (H_i)
- Duży zakres modulacji 1:4
- Wymiennik ciepła ze stali nierdzewnej Inox-Radial
 - samoczynne oczyszczanie gładkich powierzchni ze stali nierdzewnej poprzez przepływ spalin i kondensatu w tym samym kierunku,
 - duża odporność na korozję dzięki wysokiej jakości stali nierdzewnej 1.4571.
- Modułowany palnik cylindryczny MatriX – własny projekt i własna produkcja

- niska emisja substancji szkodliwych,
- duża trwałość dzięki siatce palnika MatriX wykonanej ze stali nierdzewnej,
- optymalne dopasowanie wymiennika ciepła i palnika.
- Duży komfort ciepłej wody użytkowej – dwufunkcyjne kotły kondensacyjne zasadniczo z funkcją czuwania
- System regulacji spalania Lambda Pro Control
 - wymiana dysz w przypadku zmiany rodzaju gazu nie jest konieczna,
 - stały współczynnik sprawności również w przypadku wahania składu gazu i ciśnienia powietrza,
 - stałe niskie wartości emisji,
 - cicha praca podczas spalania dzięki niskim obrotom dmuchawy



- Ⓐ Modułowany palnik cylindryczny MatriX z inteligentnym systemem regulacji spalania Lambda Pro Control zapewniający niską emisję substancji szkodliwych i cichą pracę
- Ⓑ Wbudowane przeponowe naczynie wzbiorcze
- Ⓒ Powierzchnie grzewcze Inox-Crossal ze stali nierdzewnej zapewniające wysokie bezpieczeństwo eksploatacji przy dużej trwałości i dużą moc cieplną na najmniejszej powierzchni
- Ⓓ Wentylator powietrza do spalania z regulacją obrotów gwarantuje cichą i energooszczędną eksploatację
- Ⓔ Wbudowana 2-stopniowa pompa obiegowa
- Ⓕ Płyty wymiennik ciepła (w przypadku gazowego dwufunkcyjnego kotła kondensacyjnego, 6,5 do 35 kW)
- Ⓖ Przyłącza gazu i wody
- Ⓗ Cyfrowy regulator obiegu kotła

Dane techniczne

Dane techniczne

Kocioł gazowy, konstrukcja typu B i C, kategoria II _{2N3P}		Gazowy kocioł jednofunkcyjny			Gazowy kocioł dwu- funkcyjny	
Zakres znam. mocy cieplnej*¹						
$t_v/t_R = 50/30 \text{ °C}$	kW	4,8-19,0	6,5-26,0	8,8-35,0	6,5-26,0	8,8-35,0
$t_v/t_R = 80/60 \text{ °C}$	kW	4,3-17,2	5,9-23,7	8,0-31,7	5,9-23,7	8,0-31,7
Zakres znamionowej mocy cieplnej przy podgrzewaniu wody użytkowej		kW	–	–	–	5,9-29,3
Znamionowe obciążenie cieplne		kW	4,5-17,9	6,2-24,7	8,3-33,0	6,2-30,5
Nr ident. produktu		CE-0085 BR 0432				
Stopień ochrony		IP X4D wg EN 60529				
Ciśnienie na przyłączy gazu						
Gaz ziemny	mbar	20	20	20	20	20
Gaz płynny	mbar	50	50	50	50	50
Maks. dop. ciśn. na przyłączy gazu*²						
Gaz ziemny	mbar	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0
Gaz płynny	mbar	57,5	57,5	57,5	57,5	57,5
Elektryczny pobór mocy		W	85	95	115	95
Masa		kg	43	45	47	46
Pojemność wymiennika ciepła		l	1,8	2,4	2,8	2,4
Maks. przepływ objętościowy (wartość graniczna dla sprzęgła hydraulicznego)		l/h	1200	1400	1600	1400
Znam. ilość wody obiegowej przy $t_v/t_R = 80/60 \text{ °C}$		l/h	739	1018	1361	1018
Przeponowe naczynie wzbiorcze						
Pojemność	l	10	10	10	10	10
Ciśnienie wstępne	bar	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Dop. ciśnienie robocze		bar	3	3	3	3
Przyłącze zaworu bezpieczeństwa		Rp	¾	¾	¾	¾
Wymiary						
Długość	mm	360	360	360	360	360
Szerokość	mm	450	450	450	450	450
Wysokość	mm	850	850	850	850	850
Wysokość z kolanem rurowym spalin	mm	1066	1066	1066	1066	1066
Wysokość z ustawionym pod kotłem podgrzewaczem pojemnościowym	mm	1925	1925	1925	–	–
Przyłącze gazu		R	½	½	½	½
Podgrzewacz przelotowy dyżurny						
Przyłącza ciepłej i zimnej wody użytkowej	G	–	–	–	½	½
Dop. ciśnienie robocze (po stronie wody użytkowej)	bar	–	–	–	10	10
Ciśnienie minimalne na przyłączy wody zimnej	bar	–	–	–	1,0	1,0
Temp. na wylocie, regulowana	°C	–	–	–	30-57	30-57
Wydajność stała wody użytkowej	kW	–	–	–	29,3	35,0
Spec. strumień przepływu przy $\Delta t = 30 \text{ K}$ (wg DIN EN 13203)	l/min	–	–	–	13,9	16,7
Parametry przyłącza w odniesieniu do maks. obciążenia dla gazu						
Gaz ziemny GZ-50	m ³ /h	1,89	2,61	3,48	3,23	3,86
Gaz ziemny GZ-41,5	m ³ /h	2,20	3,04	4,10	3,75	4,49
Gaz płynny	kg/h	1,40	1,93	2,57	2,38	2,85

*¹Dane zgodne z EN 677.

*²Jeżeli ciśnienie na przyłączy gazu przekracza maks. dopuszczalne wartości, należy przed instalacją przyłączyć oddzielny regulator ciśnienia gazu.

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Kocioł gazowy, konstrukcja typu B i C, kategoria II _{2N3P}	Gazowy kocioł jednofunkcyjny			Gazowy kocioł dwu- funkcyjny		
	Zakres znam. mocy cieplnej* ¹					
$t_v/t_R = 50/30$ °C	kW	4,8-19,0	6,5-26,0	8,8-35,0	6,5-26,0	8,8-35,0
$t_v/t_R = 80/60$ °C	kW	4,3-17,2	5,9-23,7	8,0-31,7	5,9-23,7	8,0-31,7
Parametry spalin * ²						
Grupa parametrów spalin wg G 635/G 636		G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁
Temperatura (przy temp. wody na powrocie wynoszącej 30°C)						
– przy znamionowej mocy cieplnej	°C	45	45	45	45	45
– przy obciążeniu częściowym	°C	35	35	35	35	35
Temperatura (przy temp. wody na powrocie wynoszącej 60°C)	°C	68	70	70	70	70
Masowe natężenie przepływu						
Gaz ziemny						
– przy znam. mocy cieplnej	kg/h	33,3	47,3	63,2	47,3	70,0
– przy obciążeniu częściowym	kg/h	8,4	11,8	15,7	11,8	15,7
Gaz płynny						
– przy znam. mocy cieplnej	kg/h	32,5	46,4	62,0	46,4	68,2
– przy obciążeniu częściowym	kg/h	8,2	11,5	15,4	11,5	15,4
Dostępne ciśnienie tłoczenia	Pa	100	100	100	100	100
	mbar	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Sprawność znormalizowana przy $t_v/t_R = 40/30$ °C	%	do 98 (H _s)/109 (H _i)				
Przeciętna ilość kondensatu przy gazie ziemnym i $t_v/t_R = 50/30$ °C	l/dzień	10-12	11-13	15-17	11-13	15-17
Średnica w świetle przewodu do zaworu zabezpieczającego	DN	15	15	15	15	15
Przyłącze kondensatu (tulejka przewodu)	Ø mm	20-24	20-24	20-24	20-24	20-24
Przyłącze spalin	Ø mm	60	60	60	60	60
Przyłącze powietrza dolotowego	Ø mm	100	100	100	100	100

*¹Dane zgodne z EN 677.

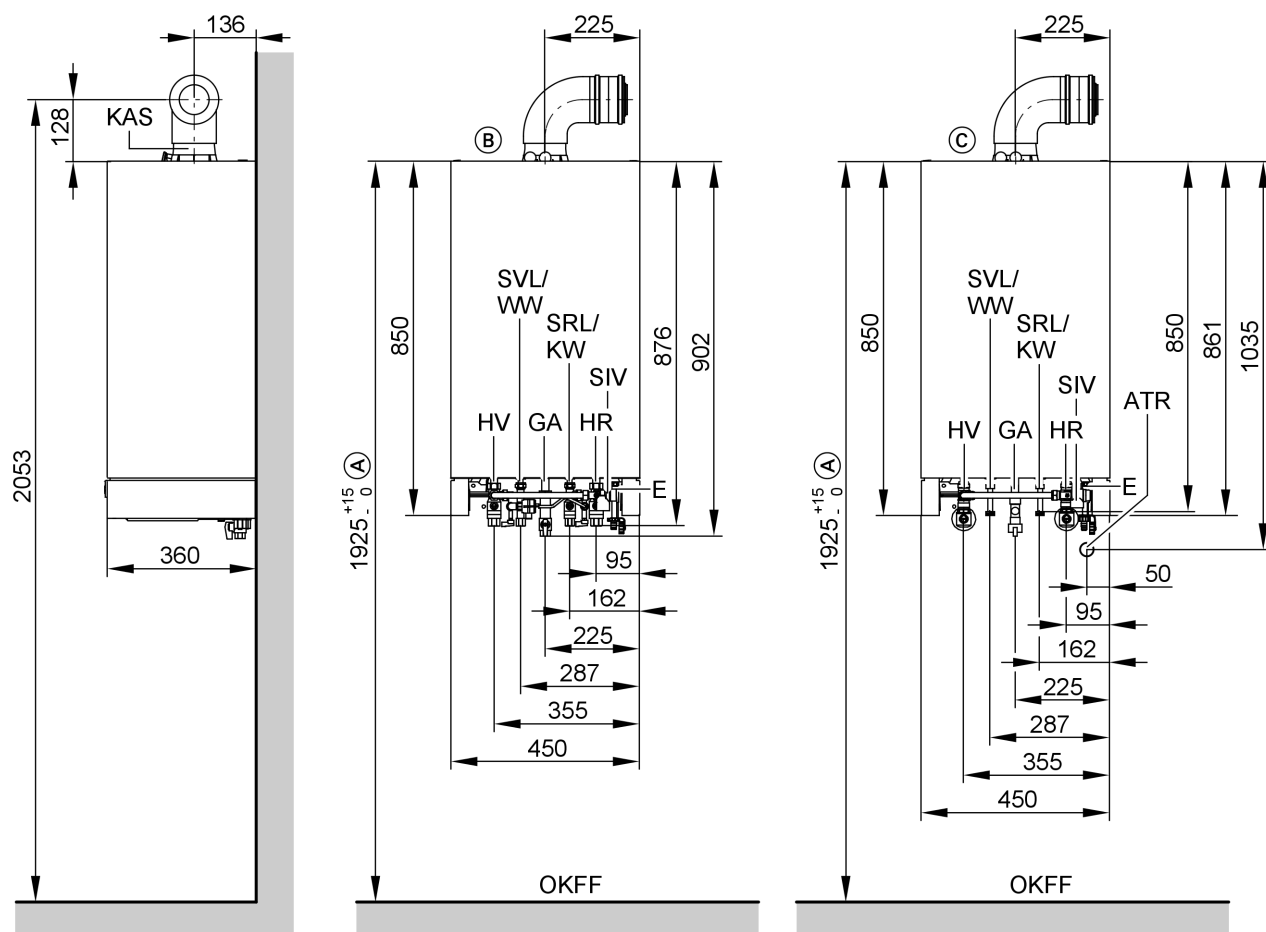
*²Projektowe wartości obliczeniowe instalacji spalinowej wg EN 13384.

Temperatury spalin jako zmierzone wartości brutto przy temperaturze powietrza do spalania wyn. 20 °C.

Temperatura spalin przy temperaturze wody na powrocie wynoszącej 30°C jest miarodajna dla projektowania instalacji spalinowej.

Temperatura spalin przy temperaturze wody na powrocie wynoszącej 60°C służy do określenia zakresu stosowania przewodów spalin przy maksymalnych dopuszczalnych temperaturach roboczych.

Dane techniczne (ciąg dalszy)



- (A) W połączeniu z ustawionym pod kotłem podgrzewaczem pojemnościowym obligatoryjnie, w innych przypadkach zalecane.
- (B) Montaż natynkowy
- (C) Montaż podtynkowy
- ATR Przyłącze lejka spustowego
- E Spust
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji grzewczej

- HV Zasilanie instalacji grzewczej
- KAS Element przyłączeniowy kotła
- KW Zimna woda (gazowy kocioł dwufunkcyjny)
- OKFF Górna krawędź gotowej podłogi
- SIV Zawór bezpieczeństwa
- SRL Powrót z podgrzewacza (gazowy kocioł jednofunkcyjny)
- SVL Zasilanie podgrzewacza (gazowy kocioł jednofunkcyjny)
- WW Ciepła woda użytkowa (gazowy kocioł dwufunkcyjny)

Wskazówka

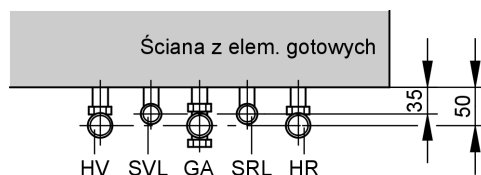
Wymiary przyłącza do montażu natynkowego przy użyciu urządzenia pomocniczego, patrz strona 7.

Wymiary przyłącza do montażu podtynkowego przy użyciu urządzenia pomocniczego, patrz strona 10.

Wskazówka

Przed montażem kotła grzewczego inwestor powinien przygotować przyłącza.

Wymagane elektryczne przewody zasilające muszą być wykonane przez inwestora oraz wprowadzone do kotła grzewczego w podanym miejscu (patrz strona 12).



2-stopniowa pompa obiegu grzewczego w kotle Vitodens 200-W

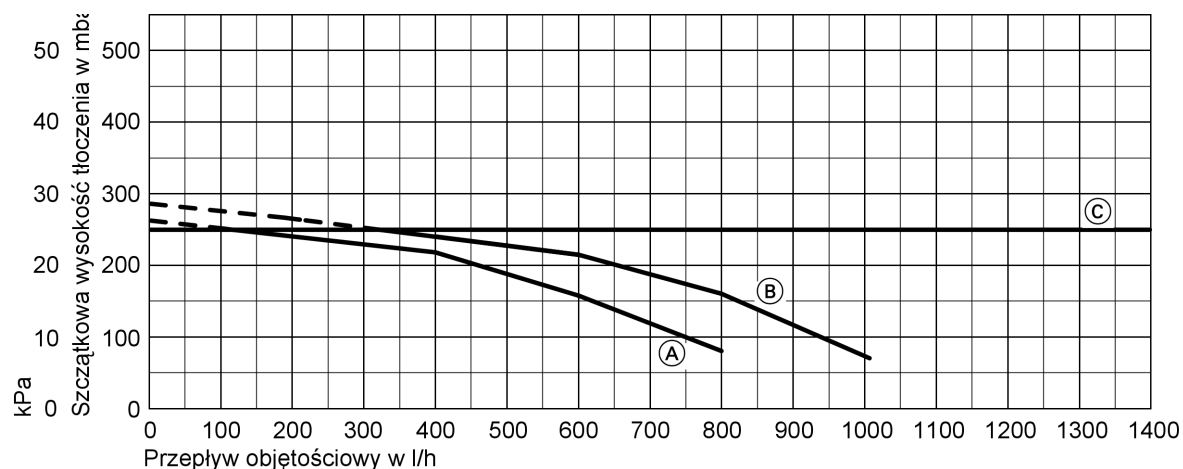
Znamionowa moc cieplna kotła		kW	4,8 - 19,0	6,5 - 26,0	8,8 - 35,0
Typ			VI RLE-40	VI RLE-50	VI RLE-70
Napięcie znamionowe		V~	230	230	230
Znamionowe natężenie prądu	min.	A	0,20	0,27	0,35
	maks.	A	0,26	0,31	0,40
Pobór mocy	1. stopień	W	45	60	75
	2. stopień	W	60	70	90

5824 376 PL

Dane techniczne (ciąg dalszy)

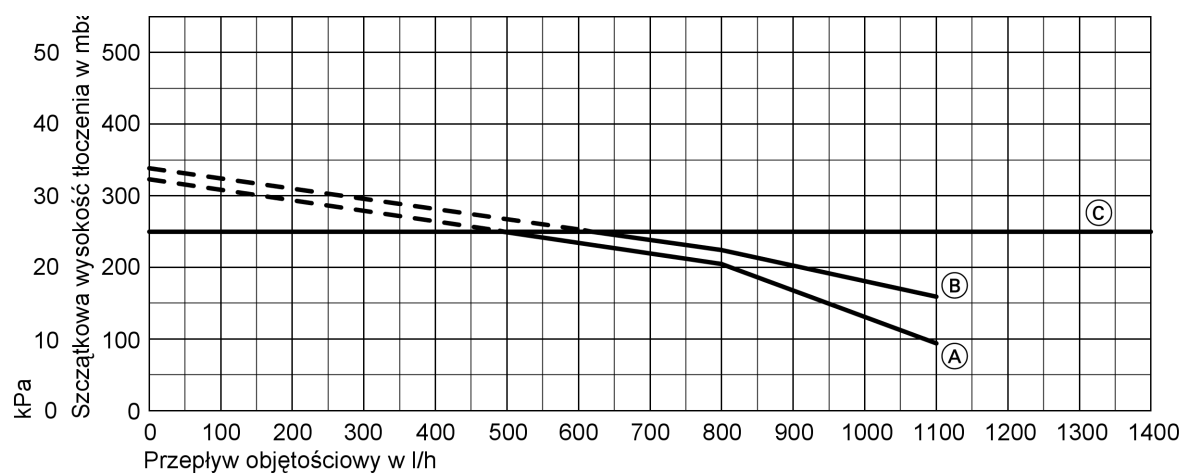
Dyspozycyjna wysokość podnoszenia zamontowanej pompy obiegowej

Vitodens 200-W, 4,8 - 19,0 kW



- (A) 1. stopień
- (B) 2. stopień
- (C) Górna granica zakresu roboczego

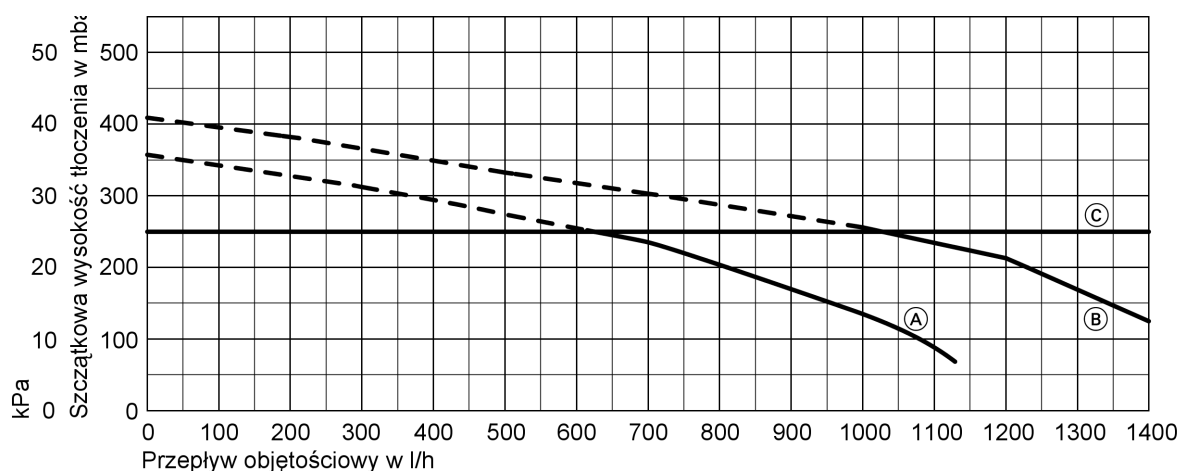
Vitodens 200-W, 6,5 - 26,0 kW



- (A) 1. stopień
- (B) 2. stopień
- (C) Górna granica zakresu roboczego

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Vitodens 200-W, 8,8 - 35,0 kW



- (A) 1. stopień
- (B) 2. stopień
- (C) Górna granica zakresu roboczego

Podgrzew wody użytkowej z pojemnościowym podgrzewaczem wody

Pojemnościowy podgrzewacz wody, patrz oddzielne arkusze danych.

Pojemnościowe podgrzewacze wody w kolorze białym są dostępne w następujących wersjach:

- Vitocell 100-W do 400 litrów
 - Vitocell 300-W do 200 litrów
- Wszystkie pozostałe pojemnościowe podgrzewacze wody dostarczane są w kolorze srebrnym.

Montaż wstępny

Wolna przestrzeń dla prac konserwacyjnych

Zapewnić wolną przestrzeń 700 mm przed kotłem Vitodens lub pojemnościowym podgrzewaczem wody i 350 mm nad kotłem Vitodens do demontażu naczynia zbiorczego. Po lewej i po prawej stronie kotła Vitodens **nie** ma wymogu zachowania wolnej przestrzeni koniecznej do wykonywania prac.

Instalacja wstępna do montażu kotła Vitodens 200-W bezpośrednio na ścianie – montaż natynkowy

Wymagane wyposażenie dodatkowe przy montażu bez pojemnościowego podgrzewacza wody

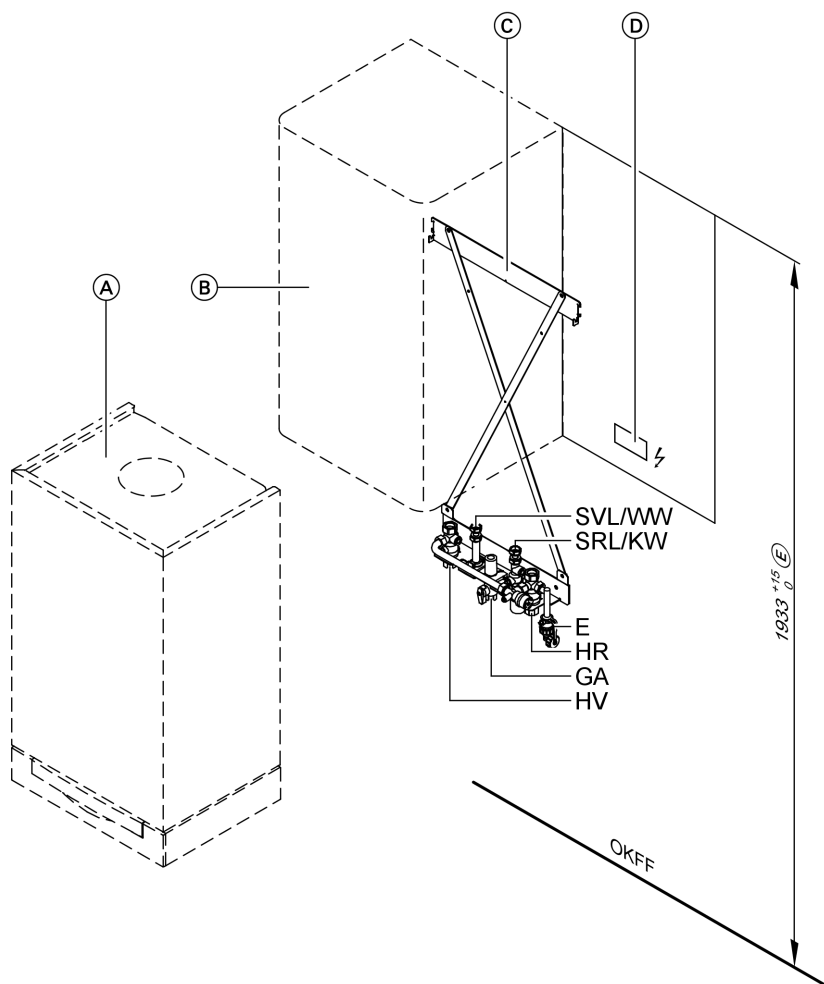
Urządzenie pomocnicze przy montażu

z elementami mocującymi, armaturą i zaworem gazu Rp ½ z zamontowanym termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa

Dodatkowo niezbędne przy przyłączeniu pojemnościowego podgrzewacza wody

Zestaw przyłączeniowy pojemnościowego podgrzewacza wody

Montaż wstępny (ciąg dalszy)



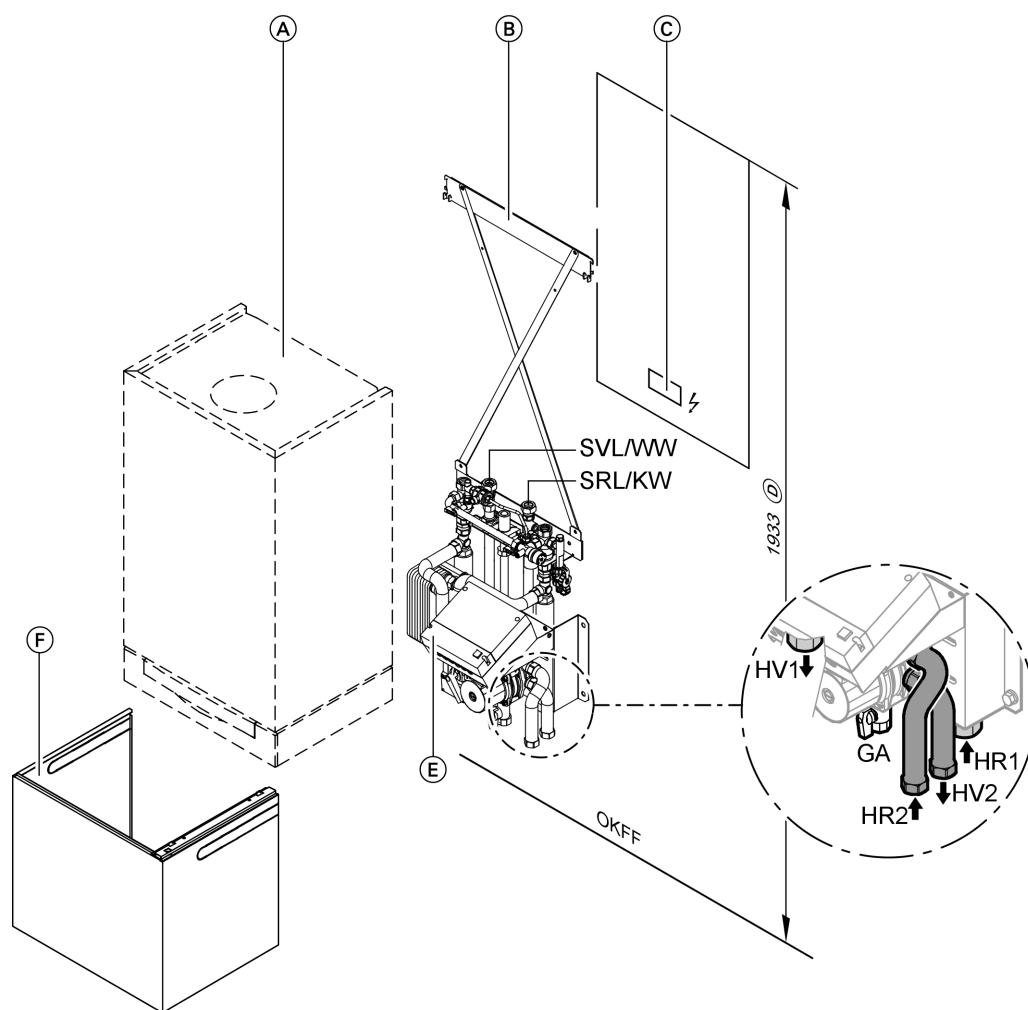
- | | | | |
|-----|--|------|---|
| (A) | Vitodens | GA | Przyłącze gazu Rp ½ |
| (B) | Wiszący podgrzewacz pojemnościowy (jeżeli jest zainstalowany) | HR | Powrót instalacji Rp ¾ |
| (C) | Urządzenie pomocnicze przy montażu | HV | Zasilanie instalacji Rp ¾ |
| (D) | Obszar elektrycznych przewodów zasilających | KW | Zimna woda Rp ½ (gazowy kocioł dwufunkcyjny) |
| (E) | W połączeniu z ustawionym pod kotłem podgrzewaczem pojemnościowym obligatoryjnie, w innych przypadkach zalecane. | OKFF | Górna krawędź gotowej podłogi |
| E | Spust | WW | Ciepła woda użytkowa Rp ½ (gazowy kocioł dwufunkcyjny) |
| | | SRL | Powrót z podgrzewacza G ¾ (gazowy kocioł jednofunkcyjny) |
| | | SVL | Zasilanie podgrzewacza G ¾ (gazowy kocioł jednofunkcyjny) |

Instalacja wstępna z zestawem z mieszaczem i obiegiem bezpośrednim – montaż natynkowy

Konieczne wyposażenie dodatkowe:

- Zestaw mieszacza:
 - z płytowym wymiennikiem ciepła, pompą obiegową, mieszaczem 3-drogowym, obejściem, elektroniką mieszacza, czujnikiem temperatury wody na zasilaniu, osłoną i szablonem montażowym
 - Urządzenie pomocnicze przy montażu:
 - z elementami mocującymi, armaturą i zaworem gazu Rp ½ z zamontowanym termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa
 - zestaw przyłączeniowy dla pojemnościowego podgrzewacza wody (jeżeli jest zainstalowany)
 - Bez** możliwości zastosowania w połączeniu z ustawionym pod kotłem podgrzewaczem pojemnościowym Vitocell 100-W.
- Pozostałe dane i informacje na temat wyposażenia dodatkowego, patrz strona 35.

Montaż wstępny (ciąg dalszy)



- | | | | |
|-----|---|------|---|
| (A) | Vitodens | HV1 | Zasilanie obiegu grzewczego bez mieszacza G $\frac{3}{4}$ |
| (B) | Urządzenie pomocnicze przy montażu | HV2 | Zasilanie obiegu grzewczego z mieszaczem G $\frac{3}{4}$ |
| (C) | Obszar elektrycznych przewodów zasilających
Przewody powinny wystawać ze ściany na ok. 800 mm. | KW | Zimna woda G $\frac{1}{2}$ (gazowy kocioł dwufunkcyjny) |
| (D) | Zalecenie | OKFF | Górna krawędź gotowej podłogi |
| (E) | Zestaw mieszacza | WW | Ciepła woda użytkowa G $\frac{1}{2}$ (gazowy kocioł dwufunkcyjny) |
| (F) | Pokrywa | SRL | Powrót z podgrzewacza G $\frac{3}{4}$ (gazowy kocioł jednofunkcyjny) |
| GA | Przyłącze gazu R $\frac{1}{2}$ | SVL | Zasilanie podgrzewacza G $\frac{3}{4}$ (gazowy kocioł jednofunkcyjny) |
| HR1 | Powrót obiegu grzewczego bez mieszacza G $\frac{3}{4}$ | | |
| HR2 | Powrót obiegu grzewczego z mieszaczem G $\frac{3}{4}$ | | |

Instalacja wstępna do montażu kotła Vitodens 200-W bezpośrednio na ścianie – montaż podtynkowy

Wymagane wyposażenie dodatkowe przy montażu bez pojemnościowego podgrzewacza wody

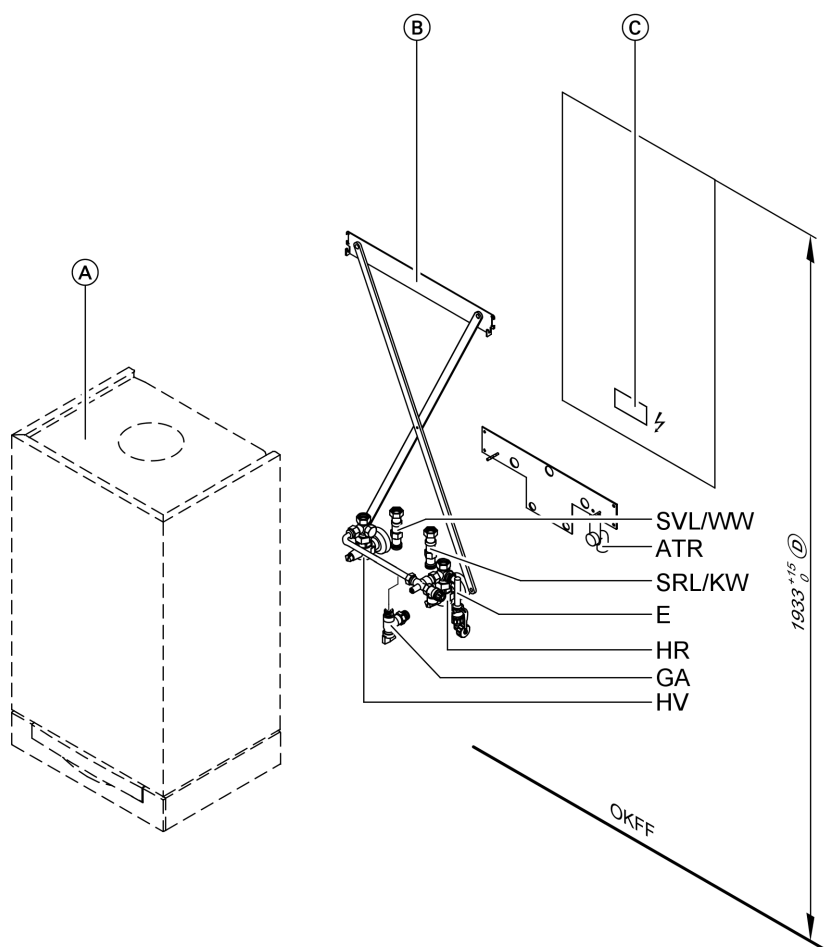
Urządzenie pomocnicze przy montażu

z elementami mocującymi, armaturami i zaworem gazu R $\frac{1}{2}$ z wbudowanym termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa

Dodatkowo niezbędne przy przyłączaniu pojemnościowego podgrzewacza wody

Zestaw przyłączeniowy pojemnościowego podgrzewacza wody

Montaż wstępny (ciąg dalszy)



Na ilustracji: Sposób przyłączenia gazowego kotła jednofunkcyjnego

- | | | | |
|-----|--|------|---|
| (A) | Vitodens | HR | Powrót instalacji G $\frac{3}{4}$ |
| (B) | Urządzenie pomocnicze przy montażu | HV | Zasilanie instalacji G $\frac{3}{4}$ |
| (C) | Obszar elektrycznych przewodów zasilających | KW | Zimna woda G $\frac{1}{2}$ (gazowy kocioł dwufunkcyjny) |
| (D) | Przewody powinny wystawać ze ściany na ok. 800 mm. W połączeniu z ustawionym pod kotłem podgrzewaczem pojemnościowym obowiązkowo, w innych przypadkach zalecane. | OKFF | Górna krawędź gotowej podłogi |
| ATR | Przyłącze lejka spustowego R 1 | WW | Ciepła woda użytkowa G $\frac{1}{2}$ (gazowy kocioł dwufunkcyjny) |
| E | Spust | SRL | Powrót z podgrzewacza G $\frac{3}{4}$ (gazowy kocioł jednofunkcyjny) |
| GA | Przyłącze gazu R $\frac{1}{2}$ | SVL | Zasilanie podgrzewacza G $\frac{3}{4}$ (gazowy kocioł jednofunkcyjny) |

Instalacja na ścianie przedniej

Przyścienna rama montażowa

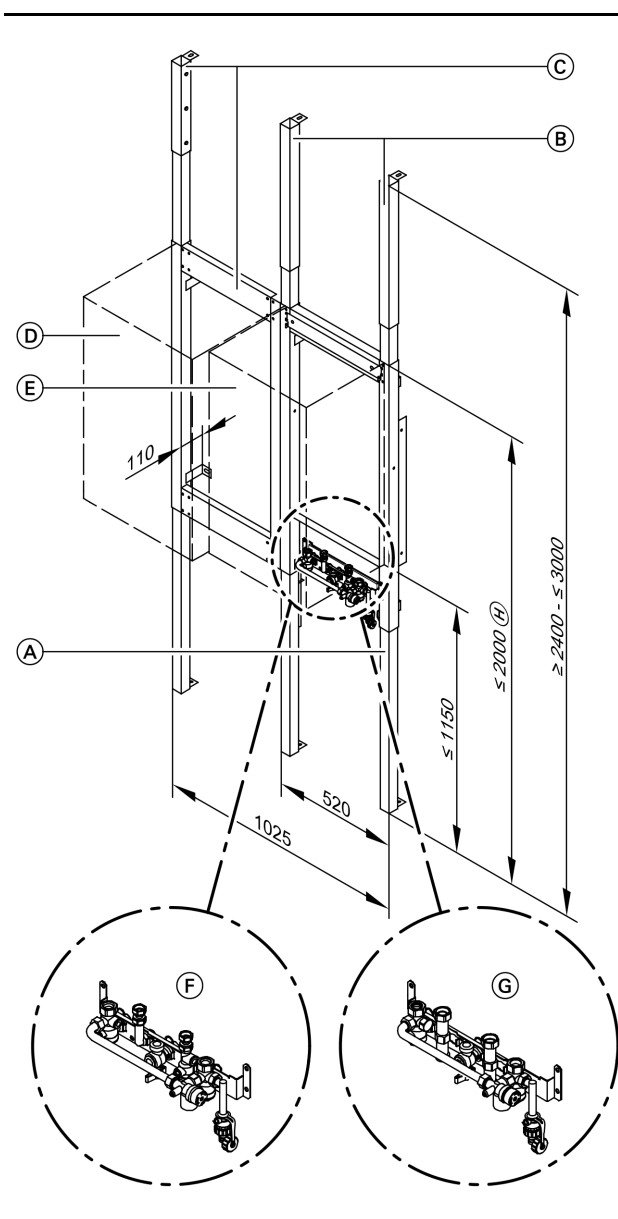
do kotła Vitodens i wiszącego pojemnościowego podgrzewacza wody (pojemność 80 litrów).

Przeznaczona do montażu na ścianie, do instalacji na ścianie przedniej dowolnie w pomieszczeniu lub do obudowania.

Z armaturą z przyłączem gwintowanym i zaworem kątowym gazu G $\frac{3}{4}$ z termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa.

- dla gazowego kotła dwufunkcyjnego
- dla gazowego kotła jednofunkcyjnego

Montaż wstępny (ciąg dalszy)



- Ⓒ Przyścienna rama montażowa wiszącego podgrzewacza pojemnościowego włącznie z wyposażeniem dodatkowym do montażu w stropie
- Ⓓ Wiszący podgrzewacz pojemnościowy (pojemność 80 litrów)
- Ⓔ Vitodens
- Ⓕ Konsola przyłączeniowa do gazowego kotła dwufunkcyjnego
- Ⓖ Konsola przyłączeniowa do gazowego kotła jednofunkcyjnego
- Ⓗ W połączeniu z ustawionym pod kotłem podgrzewaczem pojemnościowym min. 1933 mm

Wskazówka

Wymiary przyłącza jak do montażu natynkowego, patrz strona 7.

- Ⓐ Przyścienna rama montażowa dla kotła Vitodens ze wspornikiem
- Ⓑ Wyposażenie dodatkowe do montażu w stropie (Vitodens)

Przyłącze elektryczne

Przyłącze elektryczne

Podczas prac przyłączeniowych do sieci należy przestrzegać wytycznych lokalnego zakładu energetycznego oraz przepisów VDE (Ⓐ): przepisy ÖVE!

Zasilanie może posiadać zabezpieczenie maks. 16 A.

Przyłącze elektryczne (230 V~/50 Hz) należy wykonać poprzez przyłącze stałe.

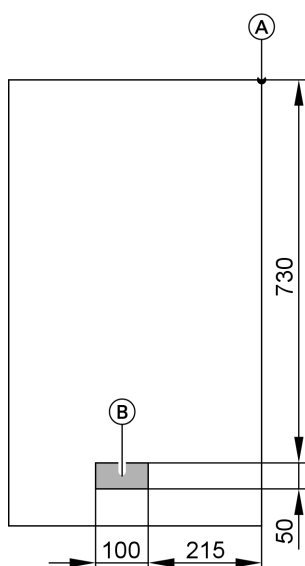
Do przyłączenia przewodów zasilających i wyposażenia dodatkowego służą zaciski przyłączeniowe w urządzeniu.

Montaż wstępny (ciąg dalszy)

Przyłącze elektryczne (wyposażenie dodatkowe)

Przyłącze elektryczne elementów wyposażenia dodatkowego można wykonać bezpośrednio na regulatorze. Przyłącze to włączane jest poprzez włącznik urządzenia (maks. 4 A).

W pomieszczeniach wilgotnych przyłącze elektryczne wyposażenia dodatkowego nie może być przeprowadzone przez regulator.



- (A) Punkt odniesienia - górna krawędź kotła Vitodens
(B) Obszar elektrycznych przewodów zasilających

Przewody w zaznaczonym polu (patrz rys.) powinny wystawać ze ściany na długość 800 mm.

Zalecane przewody

NYM-J 3 × 1,5 mm ²	2-żyłowy min. 0,75 mm ²	NYM-O 3 × 1,5 mm ²
<ul style="list-style-type: none"> - Przewody zasilające (także wyposażenie dodatkowe) - Pompa cyrkulacyjna - Zgłaszanie zbiorczych usterek 	<ul style="list-style-type: none"> - Zewnętrzny zestaw uzupełniający H1 lub H2 - Czujnik temperatury zewnętrznej - Vitotronic 200-H (LON) - Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem (KM-BUS) - Vitotrol 100, typ UTD - Vitotrol 200 - Vitotrol 300 - Odbiornik sygnałów radiowych 	<ul style="list-style-type: none"> - Vitotrol 100, typ UTA

Przełącznik blokujący

Układ blokujący podczas eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni musi być zastosowany tylko wtedy, jeżeli wentylator wywiewny (np. okap wywiewny) należy do dopływu powietrza do spalania.

W tym celu można zastosować wewnętrzny zestaw uzupełniający H2 (wyposażenie dodatkowe). Powoduje on automatyczne wyłączenie wentylatorów odciągowych w momencie włączenia palnika.

Wymiana urządzeń innych producentów na kocioł Vitodens 200-W

Przyłącza hydrauliczne kotła Vitodens dzięki zaadaptowaniu mają takie same wymiary jak Ceramini-Z-SR, Cerastar-ZR/-ZWR i Termblok-VC110E/-VC112E/-VC/-VCW.

Na potrzeby remontu dostępne są adaptory z elementami przyłączeniowymi po stronie wody grzewczej i użytkowej i elementami mocującymi do wymiany wymienionych poniżej urządzeń innych producentów na kocioł Vitodens jako wyposażenie dodatkowe (patrz cennik).

Nie jest konieczny większy nakład prac podczas montażu niż przy urządzeniach konkurencyjnych producentów.

Przy wymianie tradycyjnego kotła gazowego na gazowy kocioł kondensacyjny Vitodens 200-W istniejący przewód spalin należy wymienić na przewód spalin „do urządzeń kondensacyjnych” (patrz cennik „System spalin kotła Vitodens”). Przyłącza po stronie spalin muszą być dopasowane do miejsca montażu.

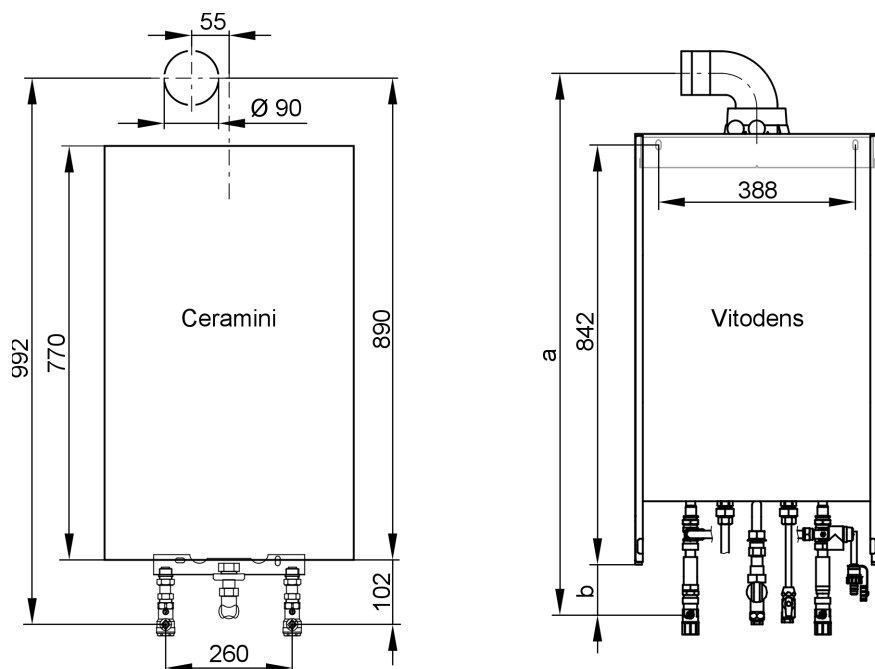
Wskazówka

Zgodnie z krajowymi przepisami budowlanymi w przypadku remontu w zakresie obowiązków inwestora jest zamontowanie zaworu gazu z termiczną armaturą odcinającą.

Wymiana urządzeń innych producentów na kocioł Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

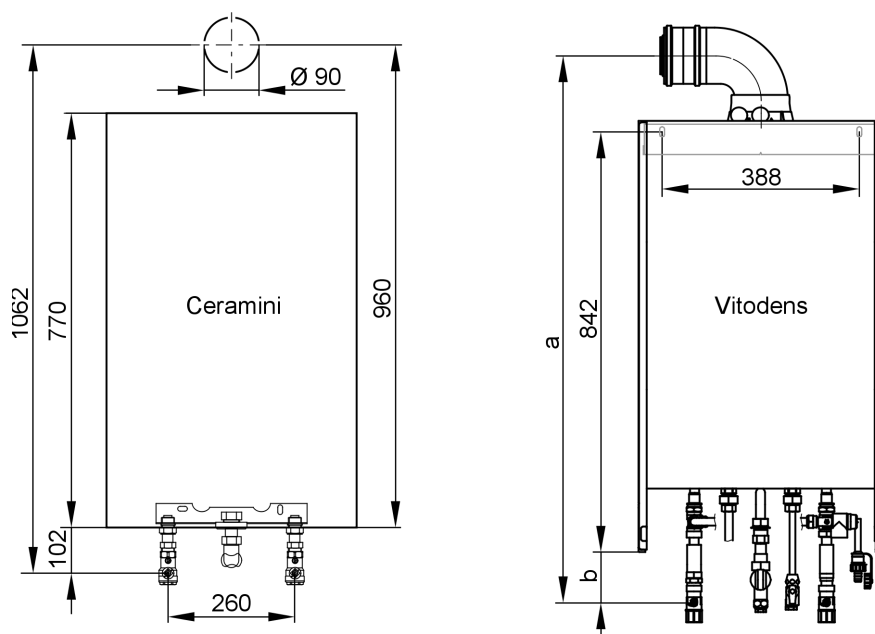
Wymiana urządzenia Ceramini-Z-SR na kocioł Vitodens 200-W, 4,8 do 19 kW

Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni



Wymiar	Montaż podtynkowy	Montaż natynkowy
a	mm 1098	mm 1086
b	mm 127	mm 115

Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz

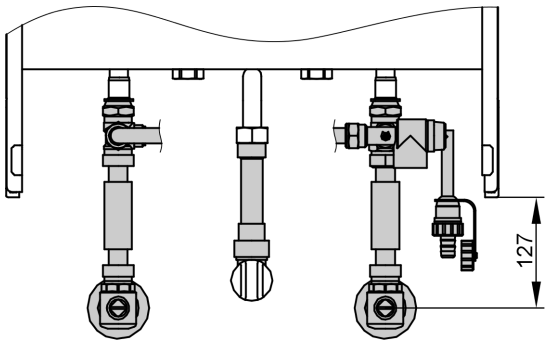


Wymiar	Montaż podtynkowy	Montaż natynkowy
a	mm 1105	mm 1093
b	mm 127	mm 115

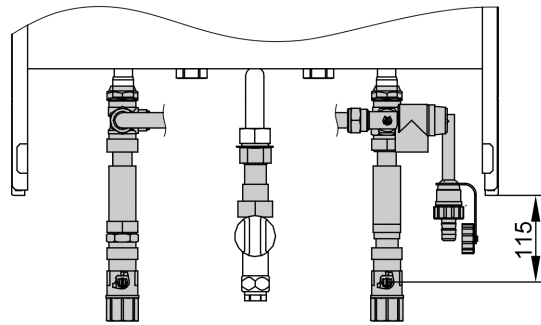
Aktualne przyłącza hydrauliczne posiadają takie same wymiary. Podzespoły (włącznie z szyną mocującą) zaznaczone na poniższych ilustracjach szarym kolorem należą do zakresu dostawy.

Wymiana urządzeń innych producentów na kocioł Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Montaż podtynkowy

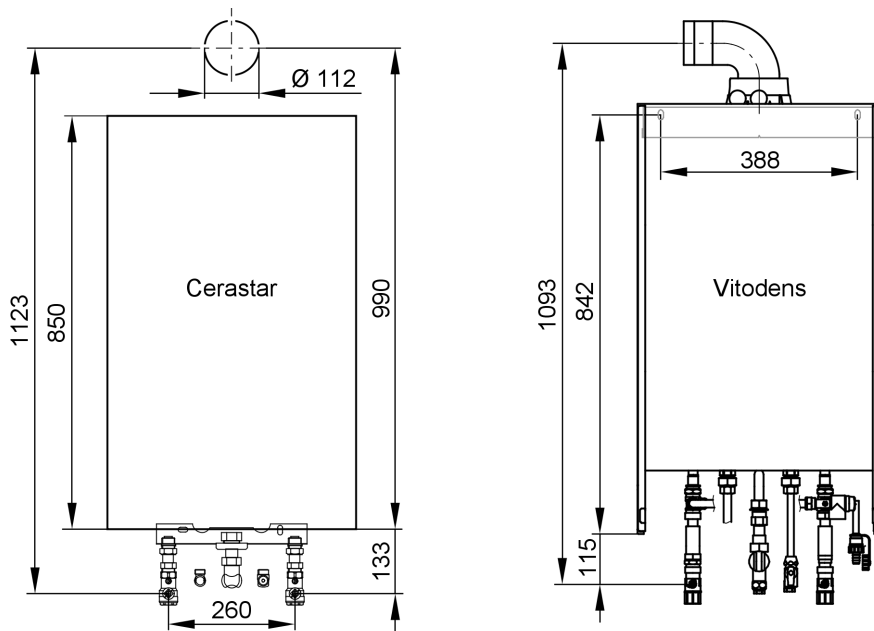


Montaż natynkowy



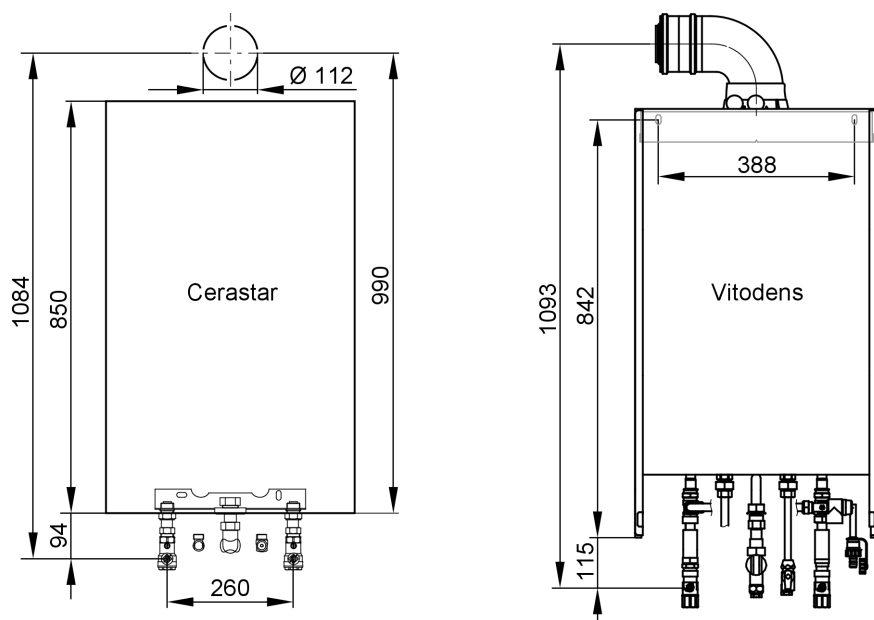
Wymiana urządzenia Ceramini-ZR/-ZWR na kocioł Vitodens 200-W, 6,5 do 35 kW

Eksplotacja z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni



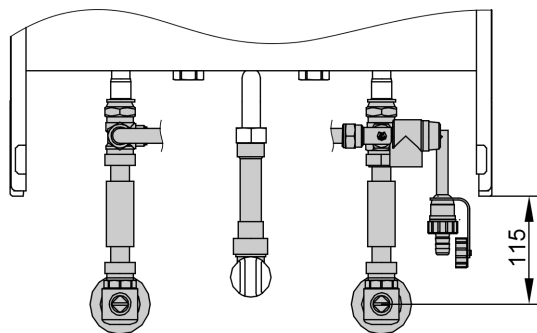
Wymiana urządzeń innych producentów na kocioł Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz

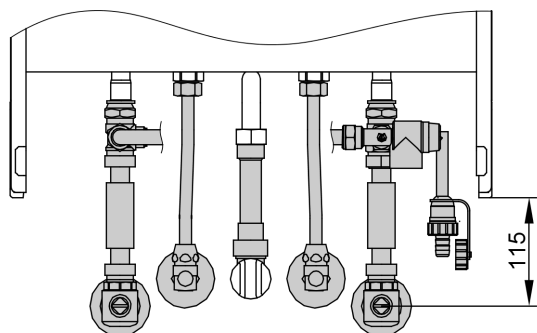


Aktualne przyłącza hydrauliczne posiadają takie same wymiary. Podzespoły (włącznie z szyną mocującą) zaznaczone na poniższych ilustracjach szarym kolorem należą do zakresu dostawy.

Montaż podtynkowy

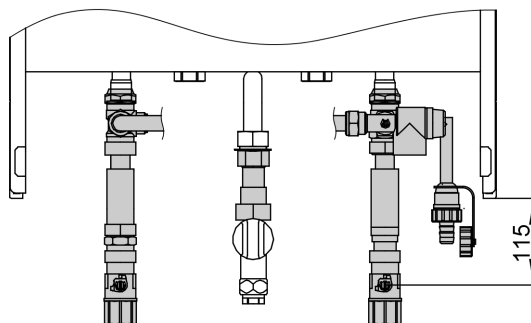


Gazowy kocioł jednofunkcyjny

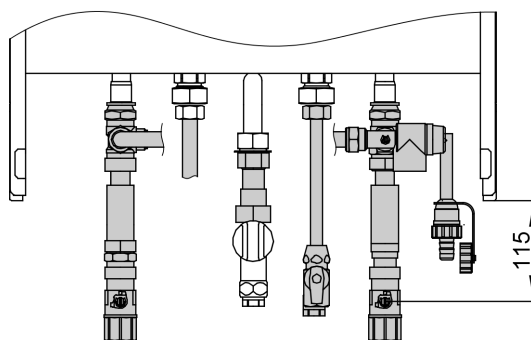


Gazowy kocioł dwufunkcyjny

Montaż natynkowy



Gazowy kocioł jednofunkcyjny

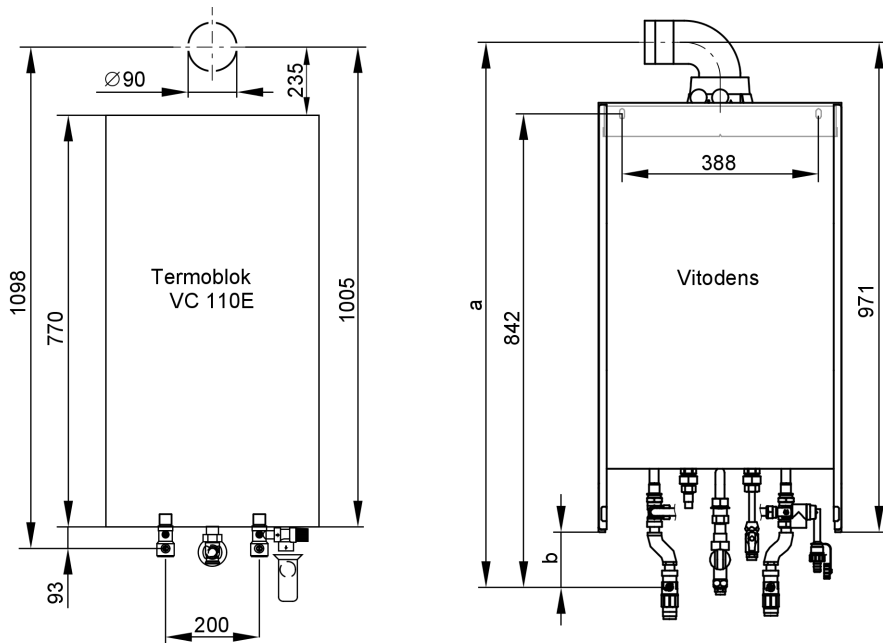


Gazowy kocioł dwufunkcyjny

Wymiana urządzeń innych producentów na kocioł Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

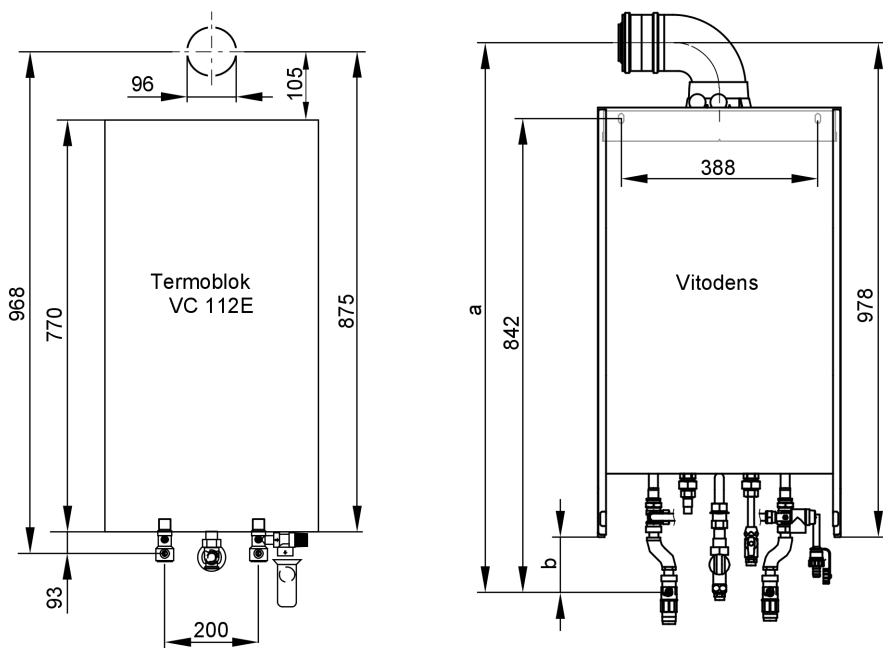
Wymiana urządzenia Termoblok-VC110E/-VC112E na kocioł Vitodens 200-W, 4,8 do 19 kW

Eksplatacja z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni



Wymiar	Montaż podtynkowy	Montaż natynkowy
a mm	1037	1076
b mm	66	105

Eksplatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz



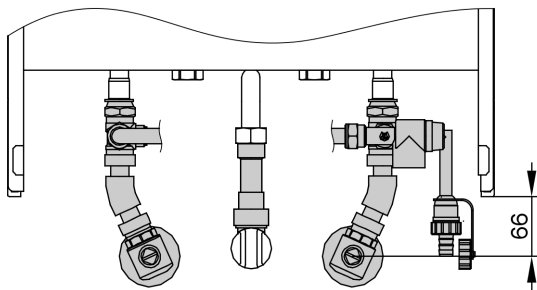
Wymiar	Montaż podtynkowy	Montaż natynkowy
a mm	1044	1083
b mm	66	105

Aktualne przyłącza hydrauliczne posiadają takie same wymiary.

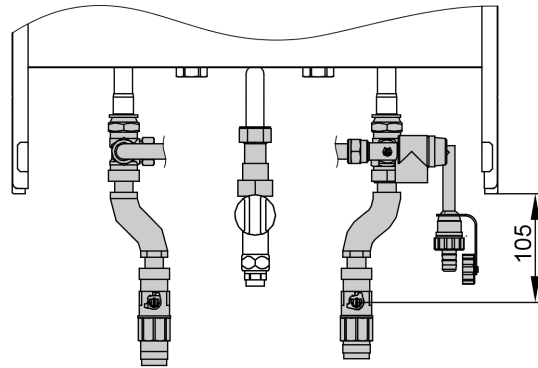
Wymiana urządzeń innych producentów na kocioł Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Podzespoły (włącznie z szyną mocującą) zaznaczone na poniższych ilustracjach szarym kolorem należą do zakresu dostawy.

Montaż podtynkowy

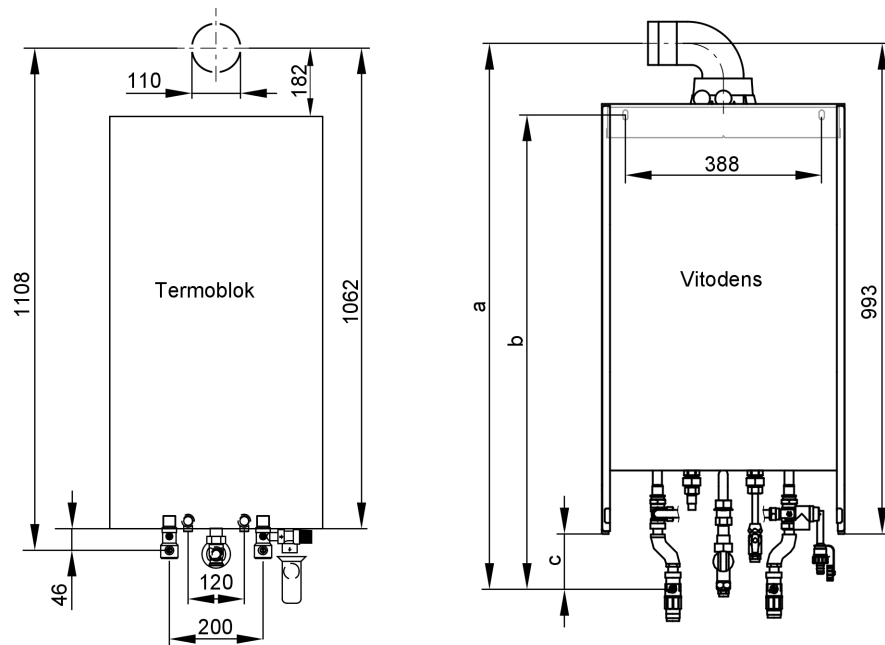


Montaż natynkowy



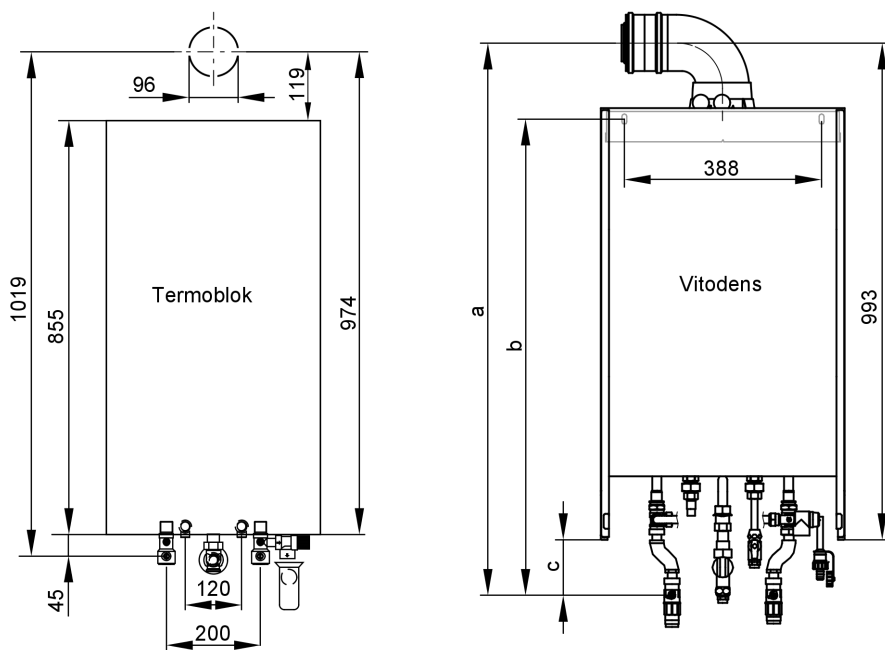
Wymiana urządzenia Termoblok-VC/-VCW na kocioł Vitodens 200-W, 6,5 do 35 kW

Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni



Wymiana urządzeń innych producentów na kocioł Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Eksplatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz

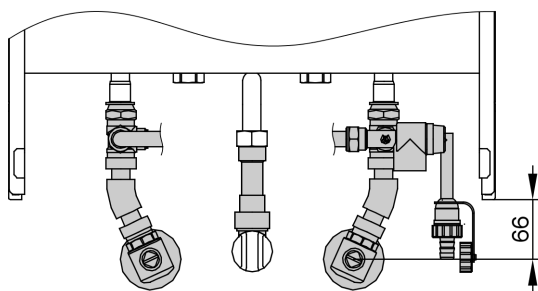


Wymiar	Montaż podtynkowy	Montaż natynkowy
a	mm 1044	mm 1083
b	mm 908	mm 947
c	mm 66	mm 105

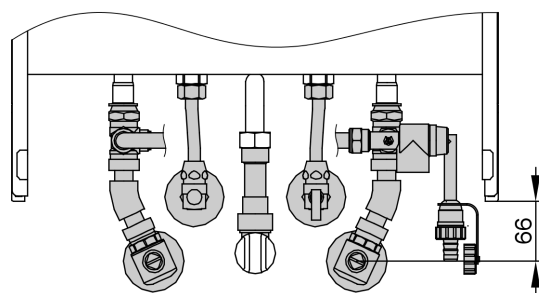
Aktualne przyłącza hydrauliczne posiadają takie same wymiary.

Podzespoły (włącznie z szyną mocującą) zaznaczone na poniższych ilustracjach szarym kolorem należą do zakresu dostawy.

Montaż podtynkowy



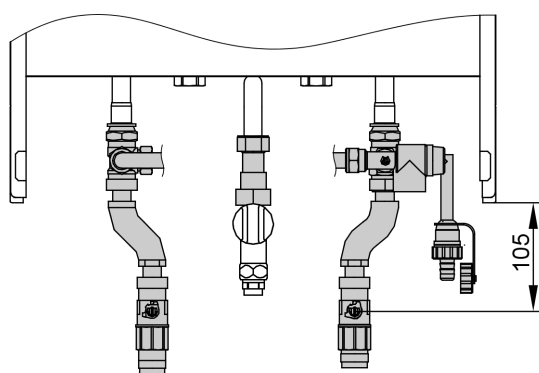
Gazowy kocioł jednofunkcyjny



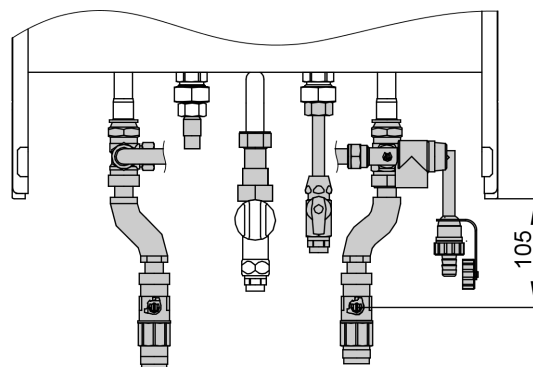
Gazowy kocioł dwufunkcyjny

Wymiana urządzeń innych producentów na kocioł Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Montaż natynkowy



Gazowy kocioł jednofunkcyjny



Gazowy kocioł dwufunkcyjny

Vitotronic100, typ HC1, do eksploatacji ze stałą temperaturą

Budowa i funkcje

Konstrukcja modułowa

Regulator jest wbudowany w kocioł Vitodens. Regulator złożony jest z urządzenia podstawowego, modułów elektronicznych i modułu obsługowego.

Urządzenie podstawowe:

- Wyłącznik zasilania
- Złącze standardowe Optolink do laptopa
- Symbol roboczy i sygnalizator usterki
- Przycisk odblokowania
- Bezpieczniki

Moduł obsługowy:

- Wyświetlacz
- Nastawa i wyświetlanie temperatur oraz kodowań
- Wyświetlacz komunikatów o usterkach
- Przyciski:
 - Wybór programu
 - Temperatura wody w kotle
 - Temperatura wody użytkowej
 - Funkcja komfortowa wody użytkowej
 - Funkcja kontrolna kominiarza

Funkcje

- Elektroniczny regulator obiegu kotła do pracy z podwyższoną temperaturą wody w kotle
- Do eksploatacji sterowanej temperaturą pomieszczenia konieczny jest Vitotrol 100, typ UTA lub UTD (wg Rozp. o instalacjach grzewczych EnEV, Niemcy).
- Zabezpieczenie instalacji grzewczej przed zamarznięciem
- Wbudowany system diagnostyczny
- Wbudowany regulator temperatury wody w podgrzewaczu

Charakterystyka regulacji

Część PI z wyjściem modułowym.

Wybór programów roboczych

We wszystkich programach roboczych aktywne jest zabezpieczenie przed zamarznięciem (patrz funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem) instalacji grzewczej.

Przy pomocy przycisków wyboru można nastawić następujące programy robocze:

- Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa
- Tylko ciepła woda użytkowa
- Wyłączenie instalacji

Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem

Przy temperaturze wody w kotle wynoszącej 5°C palnik jest włączany, a przy temperaturze 20°C ponownie wyłączany. Pompa obiegowa jest włączana jednocześnie z palnikiem i ponownie wyłączana z opóźnieniem. Pojemnościowy podgrzewacz wody jest podgrzewany do ok. 20°C.

Celem zabezpieczenia instalacji przed zamarzaniem pompa obiegowa może być włączana na ok. 10 minut w określonych odstępach czasu (do 24 razy dziennie).

Eksploatacja w sezonie letnim

Program roboczy „☀”

Palnik jest uruchamiany tylko wtedy, gdy pojemnościowy podgrzewacz wody musi zostać nagrany lub gdy następuje pobór przy gazowym kotle dwufunkcyjnym.

Czujnik temperatury wody w kotle

Czujnik temperatury wody w kotle jest podłączony do regulatora i zamontowany w kotle grzewczym.

Dane techniczne

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji 0 do +130 °C
- podczas magazynowania i transportu -20 do +70 °C

Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu

Zakres dostawy do następujących punktów:

- Zestaw przyłączeniowy wiszącego podgrzewacza pojemnościowego (80 litrów) (musi zostać zamówiony razem z urządzeniem)
- Zestaw przyłączeniowy ustawionego pod kotłem podgrzewacza pojemnościowego (120 lub 150 litrów) (musi zostać zamówiony razem z urządzeniem)
- Zestaw przyłączeniowy ustawionego obok kotła podgrzewacza pojemnościowego (160 do 400 litrów) lub innych pojemnościowych podgrzewaczy wody (musi zostać zamówiony razem z urządzeniem)

Vitotronic100, typ HC1, do eksploatacji ze stałą temperaturą (ciąg dalszy)

Dane techniczne

Długość przewodu	3,75 m, z okablowanymi wtykami	Dopuszczalna temperatura otoczenia	
Stopień ochrony	IP 32	– podczas eksploatacji	0 do +90 °C
		– podczas magazynowania i transportu	-20 do +70 °C

Dane techniczne regulatora Vitotronic 100, typ HC1

Napięcie znamionowe	230 V~	– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C
Częstotliwość znamionowa	50 Hz	Nastawa elektronicznego czujnika temperatury (eksploatacja grzewcza)	82°C (przestawienie nie jest możliwe)
Znamionowe natężenie prądu	6 A	Zakres nastawy temperatury wody użytkowej	
Klasa zabezpieczenia	I	– Gazowy kocioł dwufunkcyjny:	10 do 57 °C
Sposób działania	typ 1 B wg normy EN 60730-1	– Gazowy kocioł jednofunkcyjny:	10 do 63 °C
Dopuszczalna temperatura otoczenia			
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C		
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)		

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 100

Vitotrol 100, typ UTA

Nr katalog. 7170 149

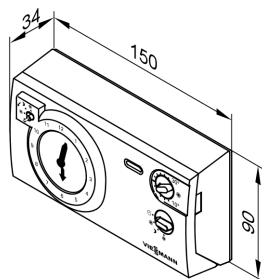
Termostat pomieszczenia

- Z wyjściem sterującym (wyjście dwupołożeniowe)
- Z analogowym zegarem sterującym
- Z możliwością ustawienia programu dziennego
- Standardowe czasy włączania nastawione są fabrycznie (indywidualnie programowalne)
- Najkrótszy odstęp łączenia to 15 minut

Moduł Vitotrol 100 powinien być zamontowany w pomieszczeniu głównym na ścianie wewnętrznej naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Przyłącze do regulatora:

przewód 3-żyłowy o przekroju 1,5 mm² (bez koloru zielonego/żółtego) dla 230 V~.



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V/50 Hz
Obciążenie znamionowe styku	6(1) A 250 V~
Stopień ochrony	IP 20 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +60 °C
Zakres nastawy wartości wymaganych do pracy normalnej i zredukowanej	10 do 30 °C
Temperatura wymagana pomieszczenia w trybie zabezpieczenia przed zamarznięciem	6 °C

Vitotrol 100, typ UTD

Nr katalog. 7179 059

Termostat pomieszczenia

- Z wyjściem sterującym (wyjście dwupołożeniowe)
- Z cyfrowym zegarem sterującym

- Z programem dziennym i tygodniowym
- Z przełącznikiem obrotowym o następujących funkcjach:
 - Normalna temperatura pomieszczenia „Tryb dzienny”
 - Zredukowana temperatura pomieszczenia „Tryb nocny”

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 100 (ciąg dalszy)

- Temperatura zabezpieczenia przed zamarznięciem „Tryb ochronny”
- Dwa nastawione na stałe programy czasowe
- Jeden indywidualnie nastawiany program czasowy
- Program wakacyjny

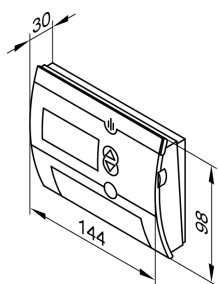
■ Z przyciskami trybu Party i trybu ekonomicznego
Moduł Vitotrol 100 powinien być zamontowany w pomieszczeniu głównym na ścianie wewnętrznej naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Eksploatacja niezależna od zasilania elektrycznego (dwie baterie manganowo-alkaliczne 1,5 V, typ LR6 (AA), okres pracy ok. 1,5 roku).

Przyłącze do regulatora:

przewód 2-żyłowy o przekroju 1,5 mm² dla 230 V~.

W połączeniu z zewnętrznym zestawem uzupełniającym H4 (wyposażenie dodatkowe) podłączenie możliwe jest poprzez przewód niskiego napięcia.



Dane techniczne

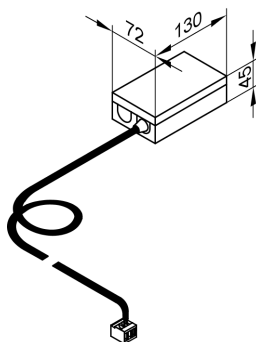
Napięcie znamionowe	3 V–
Obciążenie znamionowe styku beznapięciowego	
– maks.	6(1) A, 230 V~
– min.	1 mA, 5 V–
Stopień ochrony	IP 20 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż RS typ 1B wg normy EN 60730-1
Sposób działania	
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +50 °C
– podczas magazynowania i transportu	-10 do +60 °C
Zakresy nastaw	
– Temperatura dzienna	10 do 30 °C
– Temperatura nocna	10 do 30 °C
– Temperatura ochronna	6 do 10 °C
Podtrzymanie pamięci przy wymianie baterii	10 min

Zewnętrzny zestaw uzupełniający H4

Nr katalog. 7197 227

Rozszerzenie przyłączeniowe do podłączenia modułu Vitotrol 100, typ UTD lub termostatów zegarowych 24 V za pośrednictwem przewodu niskiego napięcia.

Z przewodem (o długości 0,5 m) i wtykiem do podłączenia do modułu Vitotronic 100.



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V~
Napięcie wyjściowe	24 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Pobór mocy	2,5 W
Obciążenie 24 V~ (maks.)	10 W
Klasa zabezpieczenia	I
Stopień ochrony	IP 41
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

Vitocom 100, typ GSM

- Bez karty SIM
- Nr katalog. Z004594

Wskazówka

Informacje na temat warunków sprzedaży, patrz cennik firmy Viessmann.

Funkcje:

- Zdalne sterowanie poprzez sieci telefonii komórkowej GSM
- Zdalne sprawdzanie poprzez sieci telefonii komórkowej GSM
- Nadzorowanie zdalne poprzez wiadomości SMS wysyłane do 1 lub 2 telefonów komórkowych
- Nadzorowanie zdalne innych urządzeń poprzez wejście cyfrowe (230 V)

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 100 (ciąg dalszy)

Konfiguracja:

Telefony komórkowe poprzez wiadomości SMS

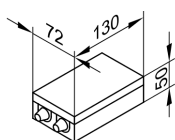
Zakres dostawy:

- Vitocom 100 (w zależności od zamówienia - z kartą SIM lub bez)
- Zasilający przewód elektryczny z wtykiem euro (o długości 2,0 m)
- Antena GSM (o długości 3,0 m), stopa magnetyczna i podkładka klejąca
- Przewód łączący KM-BUS (o długości 3,0 m)

Uwarunkowania po stronie inwestora:

Dobry zasięg sieci do komunikacji w standardzie GSM wybranego operatora sieci komórkowej.

Całkowita długość wszystkich przewodów odbiorników KM-BUS maks. 50 m.



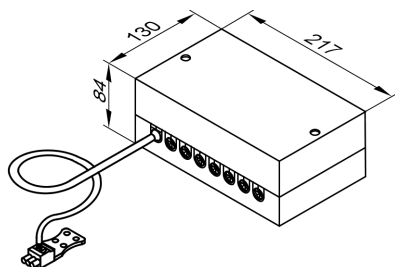
Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	15 mA
Pobór mocy	4 W
Klasa zabezpieczenia	II
Stopień ochrony	IP 41 wg normy EN 60529, do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Sposób działania	Typ 1B wg normy EN 60 730-1
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +55 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +85 °C
Przyłącze wykonane przez inwestora	
Wejście usterki DE 1	230 V~

Rozdzielacz KM-BUS

Nr katalog. 7415 028

Do przyłączenia od 2 do 9 urządzeń do KM-BUS regulatora Vitotronic.



Dane techniczne

Długość przewodu	3,0 m, z okablowanymi wtykami
Stopień ochrony	IP 32 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

Wewnętrzne zestawy uzupełniające H1 i H2 oraz zewnętrzne zestawy uzupełniające H1 i H2

Możliwości przyłączenia i dane techniczne, patrz wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 od strony 32.

Regulator pogodowy Vitotronic 200, typ HO1

Budowa i funkcje

Konstrukcja modułowa

Regulator złożony jest z urządzenia podstawowego, modułów elektronicznych i modułu obsługowego.

Zamontowany w kotle Vitodens.

Urządzenie podstawowe:

- Wyłącznik zasilania
- Złącze standardowe Optolink do laptopa
- Symbol roboczy i sygnalizator usterki
- Przycisk odblokowania

Moduł obsługowy:

- Z cyfrowym zegarem sterującym
- Podświetlany wyświetlacz ze wspomaganiami w formie tekstowej
- Nastawa i wyświetlanie temperatur oraz kodowań
- Wyświetlacz komunikatów o usterkach
- Pokrętko regulacji temperatury podczas pracy normalnej
- Przyciski:
 - Wybór programu
 - Program wakacyjny
 - Tryb „Party” i ekonomiczny
 - Temperatura przy pracy zredukowanej

Regulator pogodowy Vitotronic 200, typ HO1 (ciąg dalszy)

- Temperatura wody użytkowej
- Funkcja kontrolna kominiarza

Funkcje

- Sterowana pogodowo regulacja temperatury kotła i/lub temperatury na zasilaniu
- Elektroniczny ogranicznik temperatury maksymalnej
- Zależne od zapotrzebowania wyłączenie pomp obiegu grzewczego i palnika
- Nastawa zmiennej granicy ogrzewania
- Zabezpieczenie przeciwblokujące pompy
- Wskaźnik serwisowy
- Zabezpieczenie instalacji grzewczej przed zamarznięciem
- Wbudowany system diagnostyczny
- Regulacja temperatury wody w podgrzewaczu z układem preferencji
- Funkcja dodatkowa podgrzewu wody użytkowej (krótkotrwałe podgrzewanie na wyższą temperaturę)
- Ustawianie czasu włączania pompy cyrkulacyjnej
- Program osuszania jastrychu
- Zewnętrzne włączanie i blokada (możliwe z wyposażeniem dodatkowym)

Wymogi normy DIN EN 12831 dotyczące obliczania obciążenia grzewczego są spełniane. W celu zmniejszenia mocy podgrzewu przy niskiej temperaturze zewnętrznej podnoszona jest zredukowana temperatura pomieszczenia. W celu skrócenia czasu podgrzewu po fazie z obniżeniem temperatury na określony czas zostaje podwyższona temperatura na zasilaniu.

Zgodnie z nim. Rozp. o instalacjach grzewczych (EnEv) regulacja temperatury powinna odbywać się dla każdego pomieszczenia indywidualnie, np. za pomocą zaworów termostatycznych.

Charakterystyka regulacji

Część PI w wyjściu modulowanym.

Zegar sterujący

Cyfrowy zegar sterujący

- Program dzienny i tygodniowy
- Automatyczne przedstawienie czasu letniego/zimowego
- Funkcja automatyczna podgrzewu wody użytkowej i pompy cyrkulacyjnej wody użytkowej
- Godzina, dzień tygodnia i standardowe czasy włączania ogrzewania pomieszczenia, podgrzewu wody użytkowej i pompy cyrkulacyjnej wody użytkowej są nastawione fabrycznie.
- Możliwość indywidualnego programowania czasów włączania, maks. cztery cykle łączeniowe na dzień

Najkrótszy odstęp łączenia: 10 minut

Podtrzymanie pamięci: 14 dni

Wybór programów roboczych

We wszystkich programach roboczych aktywne jest zabezpieczenie przed zamarznięciem (patrz funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem) instalacji grzewczej.

Przy pomocy przycisków wyboru można nastawić następujące programy robocze:

- Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa
- Tylko ciepła woda użytkowa
- Wyłączenie instalacji

Przełączenie programu roboczego z zewnątrz w połączeniu z zewnętrznym zestawem uzupełniającym H1 lub H2.

Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem

- Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem jest włączana przy spadku temperatury zewnętrznej poniżej ok. +1°C. Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem wyzwala włączenie pompy obiegu grzewczego i utrzymanie wody kotłowej na dolnym poziomie temperatury wynoszącym ok. 20°C. Pojemnościowy podgrzewacz wody jest podgrzewany do ok. 20°C.
- Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem jest wyłączana przy wzroście temperatury zewnętrznej powyżej ok. +3°C.

Eksploatacja w sezonie letnim

Program roboczy „☀”

Palnik jest uruchamiany tylko wtedy, gdy pojemnościowy podgrzewacz wody musi zostać nagrany lub gdy następuje pobór przy gazowym kotle dwufunkcyjnym.

Nastawa krzywej grzewczej (nachylenie i poziom)

Sterowany pogodowo regulator Vitotronic 200 reguluje temperaturę wody w kotle (= temp. na zasilaniu obiegu grzewczego bez mieszacza) oraz temperaturę na zasilaniu obiegu grzewczego z mieszaczem (w połączeniu z zestawem uzupełniającym dla obiegu grzewczego z mieszaczem). Temperatura wody w kotle jest przy tym automatycznie ustawiana o 0 do 40 K powyżej najwyższej aktualnej wartości wymaganej temperatury na zasilaniu (stan wysyłkowy 8 K).

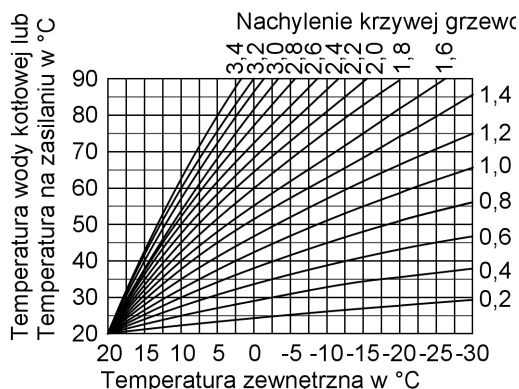
Temperatura na zasilaniu, która jest niezbędna do osiągnięcia określonej temperatury pomieszczenia, jest zależna od instalacji grzewczej i od izolacji cieplnej ogrzewanego budynku.

Przy pomocy obu krzywych grzewczych temperatura wody w kotle i temperatura na zasilaniu zostaje dopasowana do tych warunków.

Krzywe grzewcze:

Temperatura wody w kotle jest ograniczona przez czujnik temperatury i przez temperaturę nastawioną na elektronicznym regulatorze temperatury maksymalnej.

Temperatura na zasilaniu nie może przekraczać temperatury wody w kotle.



Instalacje grzewcze ze sprzęgłem hydraulicznym

Przy zastosowaniu hydraulicznego odsprężenia (sprzęgło hydrauliczne) należy przyłączyć czujnik temperatury dla sprzęgła hydraulicznego (patrz wytyczne projektowe kotła Vitodens).

Czujnik temperatury wody w kotle

Czujnik temperatury wody w kotle jest podłączony do regulatora i zamontowany w kotle grzewczym.

Dane techniczne

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji 0 do +130 °C
- podczas magazynowania i transportu -20 do +70 °C

Regulator pogodowy Vitotronic 200, typ HO1 (ciąg dalszy)

Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu

Zakres dostawy do następujących punktów:

- Zestaw przyłączeniowy wiszącego podgrzewacza pojemnościowego (80 litrów) (musi być zamówiony razem z urządzeniem)
- Zestaw przyłączeniowy ustawionego pod kotłem podgrzewacza pojemnościowego (120 lub 150 litrów) (musi być zamówiony razem z urządzeniem)
- Zestaw przyłączeniowy ustawionego obok kotła podgrzewacza pojemnościowego (160 do 400 litrów) lub innych pojemnościowych podgrzewaczy wody (musi być zamówiony razem z urządzeniem)

Dane techniczne

Długość przewodu	3,75 m, z okablowanymi wtykami
Stopień ochrony	IP 32
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +90 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +70 °C

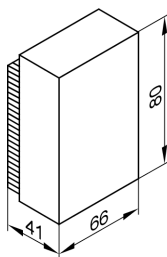
Czujnik temperatury zewnętrznej

Miejsce montażu:

- Ściana północna lub północno-zachodnia budynku
- 2 do 2,5 m nad poziomem gruntu, w budynku wielopiętrowym mniej więcej w górnej połowie pierwszego piętra.

Przyłącze:

- Przewód 2-żyłowy, maksymalna długość przewodu 35 m przy przekroju przewodu 1,5 mm² miedz.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V



Dane techniczne

Stopień ochrony	IP 43 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia przy eksploatacji, magazynowaniu i transporcie	-40 do +70 °C

Dane techniczne regulatora Vitotronic 200, typ HO1

Napięcie znamionowe	230 V~	Nastawa elektronicznego czujnika temperatury (eksploatacja grzewcza)	82°C (przeastawienie nie jest możliwe)
Częstotliwość znamionowa	50 Hz	Zakres nastawy temperatury wody użytkowej	
Znamionowe natężenie prądu	6 A	Gazowy kocioł dwufunkcyjny	10 do 57 °C
Klasa zabezpieczenia	I	Gazowy kocioł jednofunkcyjny	10 do 63 °C
Dopuszczalna temperatura otoczenia		Zakres nastawy krzywej grzewczej	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C	Nachylenie	0,2 do 3,5
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)	Poziom	-13 do 40 K
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C		

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200

Wskazówka dotycząca sterowania temperaturą pomieszczenia (funkcja RS) za pomocą zdalnego sterowania

Ze względu na „bezwładność” instalacji ogrzewania podłogowego funkcja RS nie powinna być stosowana dla ogrzewania podłogowego.

Funkcja RS może oddziaływać tylko na obieg grzewczy z mieszczem.

Uwaga dotycząca regulatora Vitotrol 200 i 300

Dla każdego obiegu grzewczego instalacji grzewczej można stosować regulator Vitotrol 200 lub Vitotrol 300.

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Vitotrol 200

Nr katalog. 7450 017

Odbiornik KM-BUS

Zdalne sterowanie Vitotrol 200 przejmuje dla jednego obiegu grzewczego ustawienie programu roboczego i wymaganej temperatury pomieszczenia przy pracy normalnej z dowolnego pomieszczenia.

Vitotrol 200 dysponuje podświetlanymi przyciskami wyboru programu roboczego oraz przyciskiem trybu „Party” i ekonomicznego.

Za pośrednictwem sygnalizatora usterki na regulatorze wyświetlane są zgłoszenia usterek.

Funkcja WS:

Montaż w dowolnym miejscu w budynku.

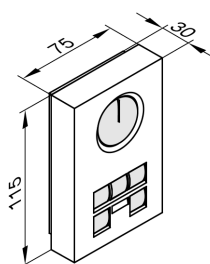
Funkcja RS:

Montaż w głównym pomieszczeniu mieszkalnym na ścianie wewnętrznej naprzeciwko grzejników. Nie montować w regałach, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Zamontowany czujnik temperatury pomieszczenia mierzy temperaturę pomieszczenia i dokonuje ewentualnych korekt temperatury na zasilaniu oraz wyzwala szybki podgrzew na początku eksploatacji grzewczej (jeżeli zostało to zakodowane).

Przyłącze:

- Przewód 2-żyłowy, długość przewodu maks. 50 m (również przy przyłączeniu kilku modułów zdalnego sterowania)
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V
- Wtyk niskiego napięcia objęty zakresem dostawy



Dane techniczne

Zasilanie prądowe poprzez KM-BUS

Pobór mocy	0,2 W
Klasa zabezpieczenia	III
Stopień ochrony	IP 30 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

Zakres nastawy wymaganej temperatury pomieszczenia

10 do 30 °C z możliwością przestawienia na
3 do 23 °C lub
17 do 37 °C

Regulacja temperatury wymaganej pomieszczenia w eksploatacji zredukowanej następuje przez regulator.

Vitotrol 300

Nr katalog. 7248 907

Odbiornik KM-BUS

Zdalne sterowanie Vitotrol 300 przejmuje dla jednego obiegu grzewczego nastawę żądanej temperatury wymaganej pomieszczenia przy eksploatacji normalnej i zredukowanej, nastawę programu roboczego i czasów włączania ogrzewania pomieszczenia, podgrzewu wody użytkowej i pompy cyrkulacyjnej wody użytkowej.

Vitotrol 300 wyposażony jest w podświetlany wyświetlacz i przyciski wyboru programu roboczego, przycisk trybu „Party” i ekonomicznego, automatyczne przestawienie czasu letniego/zimowego, przyciski programu wakacyjnego, dnia tygodnia i godziny.

Funkcja WS:

Montaż w dowolnym miejscu w budynku.

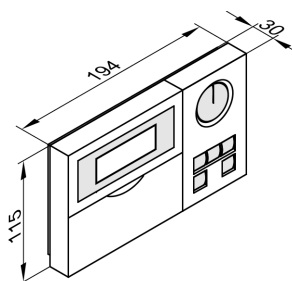
Funkcja RS:

Montaż w głównym pomieszczeniu mieszkalnym na ścianie wewnętrznej naprzeciwko grzejników. Nie montować w regałach, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Zamontowany czujnik temperatury pomieszczenia mierzy temperaturę pomieszczenia i dokonuje ewentualnych korekt temperatury na zasilaniu oraz wyzwala szybki podgrzew na początku eksploatacji grzewczej (jeżeli zostało to zakodowane).

Przyłącze:

- Przewód 2-żyłowy, długość przewodu maks. 50 m (również przy przyłączeniu kilku modułów zdalnego sterowania)
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V
- Wtyk niskiego napięcia objęty zakresem dostawy



Dane techniczne

Zasilanie prądowe poprzez KM-BUS

Pobór mocy	0,5 W
Klasa zabezpieczenia	III
Stopień ochrony	IP 30 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Zakres nastawy wymaganej temperatury pomieszczenia

- przy pracy normalnej 10 do 30 °C
z możliwością przestawienia na
3 do 23 °C lub
17 do 37 °C
- przy pracy zredukowanej 3 do 37 °C

Czujnik temperatury pomieszczenia

Nr katalog. 7408 012

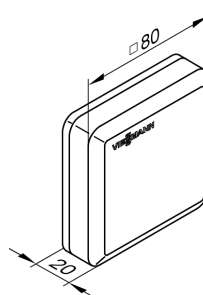
Oddzielny czujnik temperatury pomieszczenia jako uzupełnienie regulatora Vitotrol 200 i 300, do zastosowania w przypadku braku możliwości montażu regulatora Vitotrol 200 lub 300 w głównym pomieszczeniu mieszkalnym lub w miejscu przystosowanym do pomiaru i nastawiania temperatury.

Montaż w głównym pomieszczeniu mieszkalnym na ścianie wewnętrznej, naprzeciwko grzejników. Nie montować w regałach, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Czujnik temperatury pomieszczenia należy przyłączyć do regulatora Vitotrol 200 lub 300.

Przyłącze:

- 2-żyłowy przewód o przekroju 1,5 mm² miedz
- Długość przewodu mierzona od zdalnego sterowania maks. 30 m
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V



Dane techniczne

Klasa zabezpieczenia	III
Stopień ochrony	IP 30 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

Odbiornik sygnałów radiowych

Nr katalog. 7450 563

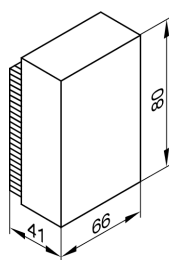
Do odbioru sygnału czasu z nadajnika DCF 77 (lokalizacja: Mainflingen koło Frankfurtu nad Menem).

Nastawa godziny i daty zgodnie z sygnałem radiowym.

Montaż na ścianie zewnętrznej, w pozycji skierowanej w stronę nadajnika. Na jakość odbioru mogą ujemnie wpływać materiały budowlane zawierające metal, np. żelbeton, sąsiednie budynki i elektromagnetyczne źródła promieniowania, np. przewody wysokiego napięcia i trakcyjne.

Przyłącze:

- Przewód 2-żyłowy, maksymalna długość przewodu 35 m przy przekroju przewodu 1,5 mm² miedz
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V



Vitohome 300

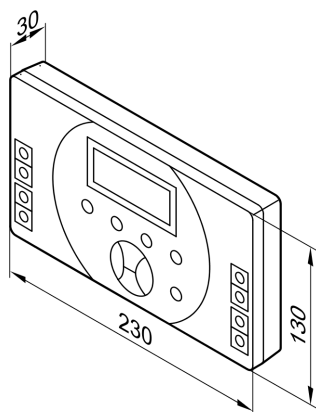
Nr katalog. 2005 395

Centrala domowa dla bezprzewodowego systemu regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń ogrzewanych grzejnikami radiatorowymi i/lub instalacją ogrzewania podłogowego.

- Podniesienie komfortu poszczególnych pomieszczeń
- Oszczędność kosztów ogrzewania i prądu
- Proste uruchamianie i niekłopotliwe uzupełnianie osprzętu
- Całościowa obsługa ogrzewania i ciepłej wody użytkowej

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Dalsze informacje, patrz arkusz danych „Vitohome 300”.



Vitocom 100, typ GSM

- Bez karty SIM
Nr katalog. Z004594

Wskazówka

Informacje na temat warunków sprzedaży, patrz cennik firmy Viessmann.

Funkcje:

- Zdalne sterowanie poprzez sieci telefonii komórkowej GSM
- Zdalne sprawdzanie poprzez sieci telefonii komórkowej GSM
- Nadzorowanie zdalne poprzez wiadomości SMS wysyłane do 1 lub 2 telefonów komórkowych
- Nadzorowanie zdalne innych urządzeń poprzez wejście cyfrowe (230 V)

Konfiguracja:

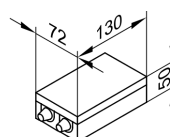
Telefony komórkowe poprzez wiadomości SMS

Zakres dostawy:

- Vitocom 100 (w zależności od zamówienia - z kartą SIM lub bez)
- Zasilający przewód elektryczny z wtykiem euro (o długości 2,0 m)
- Antena GSM (o długości 3,0 m), stopa magnetyczna i podkładka klejąca
- Przewód łączący KM-BUS (o długości 3,0 m)

Uwarunkowania po stronie inwestora:

Dobry zasięg sieci do komunikacji w standardzie GSM wybranego operatora sieci komórkowej.
Całkowita długość wszystkich przewodów odbiorników KM-BUS maks. 50 m.



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	15 mA
Pobór mocy	4 W
Klasa zabezpieczenia	II
Stopień ochrony	IP 41 wg normy EN 60529, do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Sposób działania	Typ 1B wg normy EN 60 730-1
Dopuszczalna temperatura otoczenia	Typ 1B wg normy EN 60 730-1
– podczas eksploatacji	0 do +55 °C
Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)	
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +85 °C
Przyłącze wykonane przez inwestora	
Wejście usterki DE 1	230 V~

Vitocom 200, typ FA4 i GP1

- Typ FA4 dla analogowych sieci telefonicznych
Nr katalog. Z005 399

Wskazówka

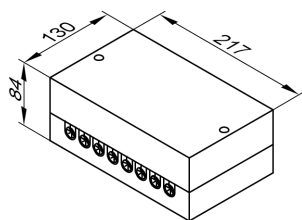
Informacje na temat warunków sprzedaży, patrz cennik firmy Viessmann/dostępny od czerwca 2008.

Do zdalnego sterowania, nastawiania i nadzorowania instalacji grzewczych za pośrednictwem analogowych sieci telefonicznych i sieci telefonii komórkowej.

Zakres dostawy:

- Zasilający przewód elektryczny z wtykiem sieciowym, dł. 2 m
- Przewód łączący LON, dł. 7 m
- Moduł komunikacyjny LON do montażu w regulatorze (w celu podłączenia urządzenia Vitocom 200 do regulatora w regulatorze musi być zamontowany moduł komunikacyjny LON)
- Tylko typ FA4: modem analogowy (wraz z przewodem przyłączeniowym z wtykiem dla gniazda telefonicznego (TAE6N), dł. 2 m)

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	22 mA
Pobór mocy	5 VA
Klasa zabezpieczenia	II
Stopień ochrony	IP 20 wg normy EN 60529, do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Sposób działania	Typ 1B wg normy EN 60 730-1
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +50 °C Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +85 °C
Przyłącza wykonywane przez inwestora	styk beznapięciowy, moc załączalna 24 V ~, 7 mA
Wejście usterki DE 1 i DE 2	
Wyjście sterujące (zestaw przełączny)	230 V ~/30 V-, 2 A

Funkcje zdalnego sterowania, nastawiania i nadzorowania instalacji grzewczych

- Nadzorowanie zdalne
 - Przesyłanie informacji w wiadomości SMS na telefon komórkowy/do urządzenia PDA
 - Przesyłanie informacji w wiadomości e-mail do komputera PC/urządzenia PDA (wymaga funkcji klienta poczty elektronicznej)
 - Nadzorowanie urządzeń dodatkowych
- Funkcje w przypadku obsługi poprzez Vitodata 100 (przez wbudowany w urządzeniu Vitocom 200 serwer sieci Web):
- Sterowanie zdalne

- Dostęp do wszystkich obiegów grzewczych instalacji
- Obsługa programów roboczych i wartości wymaganych
- Ustawianie programu wakacyjnego, czasów włączania i krzywej grzewczej

■ Nastawianie zdalne

- Za pomocą oprogramowania Vitosoft 200, typ LNR (do konfiguracji urządzenia Vitocom 200, typ FA4 w połączeniu z komputerem PC/laptopem)
- Konfiguracja parametrów urządzenia Vitocom 200

Funkcje w przypadku obsługi poprzez Vitodata 300 (przez centralny serwer sieci Web):

■ Sterowanie zdalne

- Obsługa programów roboczych i wartości wymaganych
- Ustawianie programu wakacyjnego, czasów włączania i krzywej grzewczej

■ Nastawianie zdalne

- Konfiguracja parametrów urządzenia Vitocom 200
- Nastawianie zdalne parametrów regulacji Vitotronic poprzez adresy kodowe

Komunikacja

■ Komunikacja poprzez Vitodata 100

- Komputer PC z przeglądarką internetową do obsługi i przesyłania informacji w wiadomości e-mail
- Urządzenie PDA z przeglądarką internetową do obsługi i przesyłania informacji w wiadomości SMS/e-mail
- Telefon komórkowy do przesyłania informacji w wiadomości SMS

■ Komunikacja poprzez Vitodata 300

- Komputer PC z przeglądarką internetową do obsługi i przesyłania informacji w wiadomości e-mail
- Telefon komórkowy do przesyłania informacji w wiadomości SMS
- Faks do przesyłania informacji

Przyłącza

Vitocom 200 w obudowie kompaktowej do montażu ściennego z następującymi przyłączami:

- 2 beznapięciowe (lub niskonapięciowe 24 V) wejścia cyfrowe do nadzorowania urządzeń dodatkowych lub systemów obcych
- 1 wyjście przekaźnika (230 V~) doysterowywania urządzenia
- Gniazdo RJ45 do podłączenia do sieci LON regulatora Vitotronic
- Zasilanie prądowe 230 V~
- Przyłącze do połączenia z kolejnym złączem zgodnym z typem urządzenia Vitocom 200

Złącza

■ Vitocom 200, typ FA4

- Gniazdo telefoniczne (TAE6N)

W celu rozszerzenia funkcji możliwa jest również eksploatacja z wykorzystaniem regulatora Vitocom 300, patrz wytyczne projektowe firmy Viessmann dotyczące systemów komunikacji.

Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem ze zintegrowanym silnikiem mieszacza

Nr katalog. 7178 995

Odbiornik KM-BUS

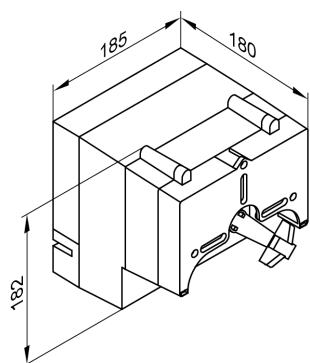
W skład wchodzi:

- Elektronika mieszacza z silnikiem mieszacza dla mieszacza firmy Viessmann DN 20 do 50 i R ½ do 1¼
- Czujnik temperatury wody na zasilaniu (kontaktowy czujnik temperatury), długość przewodu 2,2 m, z okablowanymi wtykami, dane techniczne patrz niżej
- Wtyk przyłączeniowy pompy obiegu grzewczego
- Zasilający przewód elektryczny (dł. 3,0 m)
- Przewód przyłączeniowy BUS (dł. 3,0 m)

Silnik mieszacza należy zamontować bezpośrednio na mieszaczu firmy Viessmann DN 20 do 50 i R ½ do 1¼.

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Elektronika mieszacza z silnikiem mieszacza



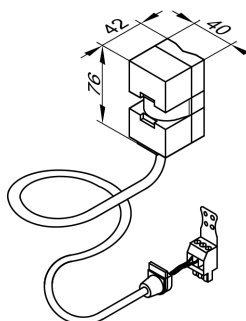
Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Pobór mocy	6,5 W
Klasa zabezpieczenia	I
Stopień ochrony	IP 32D wg normy EN 60529, do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C
Obciążenie znamionowe wyjścia przełącznika pompy obiegu grzewczego \square_{20}	4(2) A 230 V~
Moment obrotowy	3 Nm

Czas pracy przy 90°<

2 min

Czujnik temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy)



Mocowany za pomocą taśmy mocującej.

Dane techniczne

Długość przewodu	2,2 m, z okablowanymi wtykami
Stopień ochrony	IP 32 wg normy EN 60529, do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +120 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +70 °C

Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem dla oddzielnego silnika mieszacza

Nr katalog. 7178 996

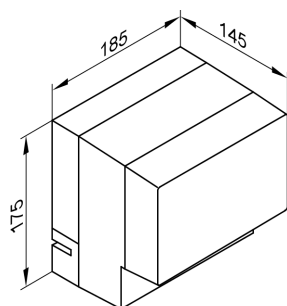
Odbiornik KM-BUS

Do przyłączenia oddzielnego silnika mieszacza.

W skład wchodzi:

- Elektronika mieszacza do przyłączenia oddzielnego silnika mieszacza
- Czujnik temperatury wody na zasilaniu (kontaktowy czujnik temperatury), długość przewodu 5,8 m, z okablowanymi wtykami
- Wtyk przyłączeniowy pompy obiegu grzewczego
- Zaciski przyłączeniowe do przyłączenia silnika mieszacza
- Zasilający przewód elektryczny (dł. 3,0 m)
- Przewód przyłączeniowy BUS (dł. 3,0 m)

Elektronika mieszacza



Dane techniczne zestawu uzupełniającego

Napięcie znamionowe	230 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Pobór mocy	2,5 W
Klasa zabezpieczenia	I
Stopień ochrony	IP 32D wg normy EN 60529, do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C
Obciążenie znamionowe wyjść przełączników	
– Pompa obiegu grzewczego \square_{20}	4(2) A 230 V~
– Silnik mieszacza	0,2(0,1) A 230 V~
Wymagany czas pracy silnika mieszacza dla 90°<	ok. 120 s

Czujnik temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy)

Patrz strona 29.

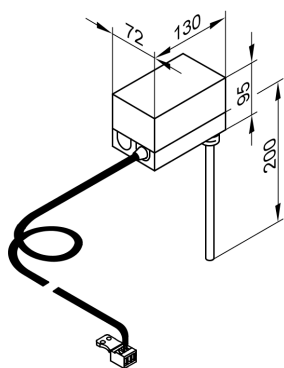
Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Zanurzeniowy regulator temperatury

Nr katalog. 7151 728

Możliwość zastosowania jako ogranicznika temperatury maksymalnej instalacji ogrzewania podłogowego.

Regulator temperatury jest zamontowany na zasilaniu instalacji i wyłącza pompę obiegu grzewczego przy zbyt wysokiej temperaturze na zasilaniu.



Dane techniczne

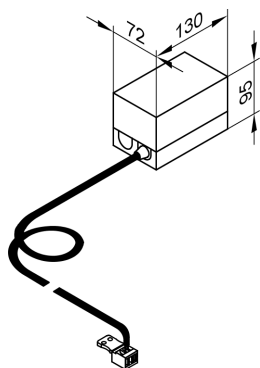
Długość przewodu	4,2 m, z okablowanymi wtykami
Zakres regulacji	30 do 80 °C
Histereza łączeniowa	maks. 11 K
Moc załączalna	6(1,5) A 250 V~
Skala nastawcza	w obudowie
Tuleja zanurzeniowa ze stali nierdzewnej	R ½ x 200 mm
Nr rej. DIN	DIN TR 77703 lub DIN TR 96803 lub DIN TR 110302

Kontaktowy regulator temperatury

Nr katalog. 7151 729

Pracuje jako ogranicznik temperatury maksymalnej w instalacji ogrzewania podłogowego (tylko w połączeniu z rurami metalowymi).

Regulator temperatury jest zamontowany na zasilaniu instalacji i wyłącza pompę obiegu grzewczego przy zbyt wysokiej temperaturze na zasilaniu.



Dane techniczne

Długość przewodu	4,2 m, z okablowanymi wtykami
Zakres regulacji	30 do 80 °C
Histereza łączeniowa	maks. 14 K
Moc załączalna	6(1,5) A 250V~
Skala nastawcza	w obudowie
Nr rej. DIN	DIN TR 77703 lub DIN TR 96803 lub DIN TR 110302

Moduł komunikacyjny LON

Elektroniczna płytki instalacyjna do wymiany danych z regulatorami Vitotronic 200-H, Vitocom 200 oraz do łączenia z nadrzędnymi systemami sterowania budynku.

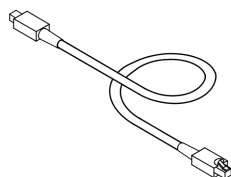
Nr katalog. 7179 113

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Przewód łączący LON do wymiany danych między regulatorami

Nr katalog. 7143 495

Długość przewodu 7 m, z okablowanymi wtykami



Przedłużacz przewodu łączącego

- Odstęp układania 7 do 14 m:
 - 2 przewody łączące (dł. 7,0 m)
Nr katalog. 7143 495
 - 1 złącze LON RJ45
Nr katalog. 7143 496
- Odstęp układania 14 do 900 m z wtykami połączeniowymi:
 - 2 złącza LON
Nr katalog. 7199 251
 - 2-żyłowy przewód, CAT5, ekranowany lub JY(St) Y 2 x 2 x 0,8
w zakresie obowiązków inwestora
- Odstęp układania 14 do 900 m z gniazdami przyłączeniowymi:
 - 2 przewody łączące (dł. 7,0 m)
Nr katalog. 7143 495
 - 2-żyłowy przewód, CAT5, ekranowany lub JY(St) Y 2 x 2 x 0,8
w zakresie obowiązków inwestora
 - 2 gniazda przyłączeniowe LON RJ45, CAT6
Nr katalog. 7171 784

Opornik obciążenia (2 sztuki)

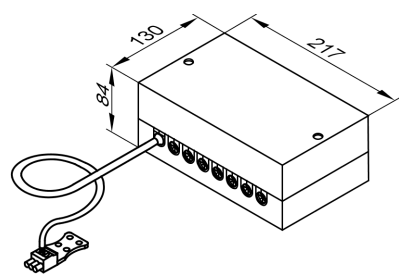
Nr katalog. 7143 497

Do zamykającego przyłączenia LON-BUS do pierwszego i ostatniego regulatora.

Rozdzielacz KM-BUS

Nr katalog. 7415 028

Do przyłączenia od 2 do 9 urządzeń do KM-BUS regulatora Vitotronic.



Dane techniczne

Długość przewodu	3,0 m, z okablowanymi wtykami
Stopień ochrony	IP 32 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0 do +40 °C
– podczas eksploatacji	–20 do +65 °C
– podczas magazynowania i transportu	

Zanurzeniowy czujnik temperatury

Nr katalog. 7179 488

Do ustalania temperatury w sprężle hydraulicznym.

Dane techniczne

Długość przewodu	3,75 m, z okablowanymi wtykami
Stopień ochrony	IP 32 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji	0 do +90 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +70 °C

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Wewnętrzny zestaw uzupełniający H1

Nr katalog. 7179 057

Elektroniczna płytki instalacyjna do montażu w regulatorze.

Z zestawem uzupełniającym można realizować następujące funkcje:

Funkcja	Obciążenie znamionowe wyjść przełączników
– Przyłączenie zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa (gaz płynny) lub – (A) przyłączenie przepustnicy spalin	1(0,5) A 250 V~
oraz jedna z poniższych funkcji: – Przyłączenie pompy obiegu grzewczego (stopniowej) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego – Przyłączenie urządzenia zgłaszającego zbiorcze usterki – Przyłączenie pompy obiegowej podgrzewacza – Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej	2(1) A 250 V~

Dane techniczne

Napięcie znamionowe: 230 V~
Częstotliwość znamionowa: 50 Hz

Wewnętrzny zestaw uzupełniający H2

Nr katalog. 7179 144

Elektroniczna płytki instalacyjna do montażu w regulatorze.

Z zestawem uzupełniającym można realizować następujące funkcje:

Funkcja	Obciążenie znamionowe wyjść przełączników
– Blokada zewnętrznych wentylatorów odciągowych	6(3) A 250 V~
oraz jedna z poniższych funkcji: – Przyłączenie pompy obiegu grzewczego (stopniowej) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego – Przyłączenie urządzenia zgłaszającego zbiorcze usterki – Przyłączenie pompy obiegowej podgrzewacza – Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej	2(1) A 250 V~

Dane techniczne

Napięcie znamionowe: 230 V~
Częstotliwość znamionowa: 50 Hz

Zewn. zestaw uzupełniający H1

Nr katalog. 7179 058

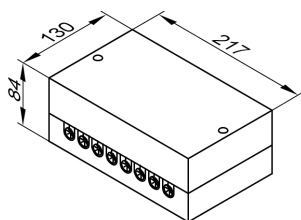
Rozszerzenie funkcji w obudowie, do montażu na ścianie

Z zestawem uzupełniającym można realizować następujące funkcje:

Funkcja	Obciążenie znamionowe wyjść przełączników
– Przyłączenie urządzenia zgłaszającego zbiorcze usterki	0,4(0,2) A 250 V~
– Przyłączenie pompy obiegu grzewczego (stopniowej) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego – Przyłączenie pompy obiegowej podgrzewacza – Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej	po 2(1) A 250 V~ razem maks. 4 A~
– Zapotrzebowanie na minimalną temperaturę wody w kotle – Blokowanie z zewnątrz – Nastawa temperatury wymaganej wody w kotle przez wejście 0-10 V – Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Zewnętrzne przełączanie rodzajów pracy	

5824 376 PL

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	4 A
Pobór mocy	4 W
Klasa zabezpieczenia	I
Stopień ochrony	IP 32
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

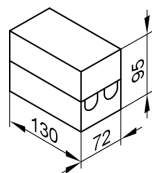
Zewnętrzny zestaw uzupełniający H2

Nr katalog. 7179 265

Rozszerzenie funkcji w obudowie, do montażu na ścianie

Z zestawem uzupełniającym można realizować następujące funkcje:

Funkcja	Obciążenie znamionowe wyjść przełączników
– Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej	2(1) A 250 V~
– Zapotrzebowanie na minimalną temperaturę wody w kotle	
– Blokowanie z zewnątrz	
– Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Zewnętrzne przełączanie rodzajów pracy	

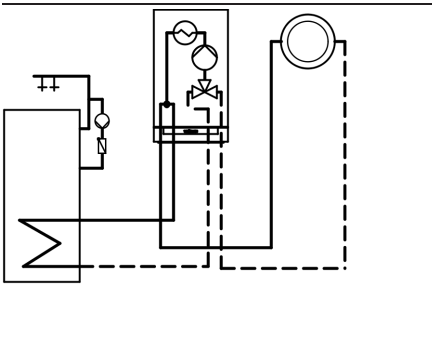
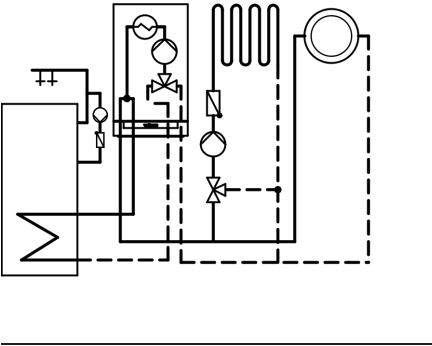
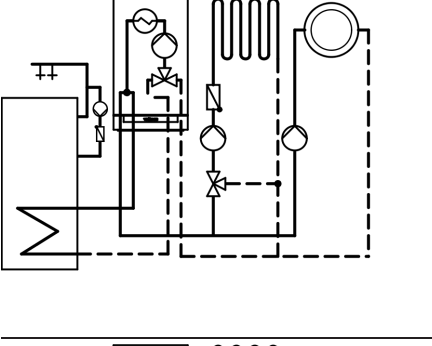
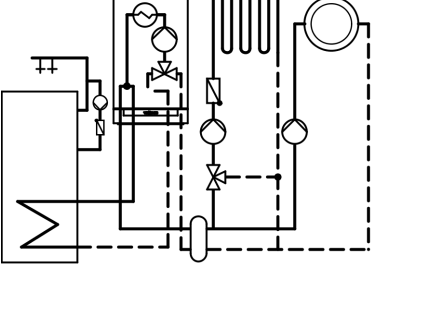


Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	2 A
Pobór mocy	3 W
Klasa zabezpieczenia	I
Stopień ochrony	IP 32
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Wybór rozszerzeń funkcji

Instalacja grzewcza z kotłem Vitodens 200-W		Rozszerzenie funkcji (nr katalog.)		
		Bez funkcji zabezpieczającej	Z przyłączeniem elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa	Z blokadą zewnętrznych wentylatorów odciągowych
	- Bez pompy cyrkulacyjnej	—	7179057	7179144
	- Z pompą cyrkulacyjną	7179057 lub 7179144 lub 7179265	7179057	7179144
	- Bez pompy cyrkulacyjnej	—	7179057	7179144
	- Z pompą cyrkulacyjną	7179057 lub 7179144 lub 7179265	7179057	7179144
	- Bez pompy cyrkulacyjnej	7179057 lub 7179144	7179057	7179144
	- Z pompą obiegu grzewczego (stopniowa) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego	7179058	7179057 i 7179058	7179144 i 7179058
	- Bez pompy cyrkulacyjnej	7179057 lub 7179144	7179057	7179144
	- Z pompą obiegu grzewczego (stopniowa) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego	7179058	7179057 i 7179058	7179144 i 7179058

Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 200-W

Wyposażenie dodatkowe do montażu wstępnego

Patrz strona 11 i następane.

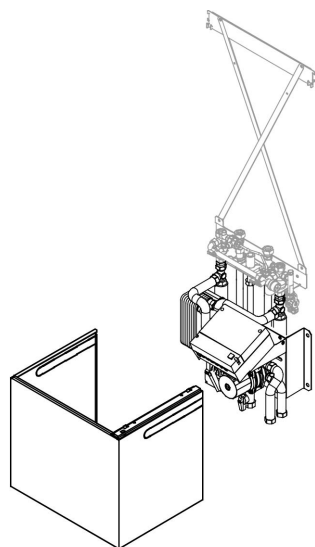
5824 376 PL

Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Zestaw z mieszaczem i obiegiem bezpośrednim

Nr katalog. 7199 505

Podzespół służący do rozdzielania ciepła przez obieg grzewczy z mieszaczem i obieg grzewczy bez mieszacza, dopasowany do stylistyki kotła ściennego. Do montażu pod kotłem grzewczym.



Elementy składowe:

- Płytkowy wymiennik ciepła do rozdzielenia systemowego obiegu grzewczego z mieszaczem
- Pompa obiegowa dla obiegu grzewczego z mieszaczem

- Zawór 3-drogowy z silnikiem mieszacza
 - Regulowane obejście
 - Elektronika mieszacza, z możliwością komunikacji z regulatorem Vitotronic 200 poprzez KM-BUS
 - Czujnik temperatury wody na zasilaniu
 - Osłona dopasowana do wzornictwa kotła ściennego
 - Szablon montażowy do szybkiej i prostej instalacji
- Obieg grzewczy bez mieszacza jest zasilany przez wbudowaną pompę obiegową kotła grzewczego. Zestaw mieszacza można zastosować jedynie w połączeniu z regulatorem Vitotronic 200 i urządzeniem pomocniczym do montażu natynkowego. Nie w połączeniu z ustawionym pod kotłem podgrzewaczem pojemnościowym Vitocell100-W.

Wyposażenie dodatkowe dla zestawu mieszacza

Zawór regulacyjny pionu instalacyjnego

Do kompensacji hydraulicznej obiegów grzewczych.

Zabezpieczający ogranicznik temperatury

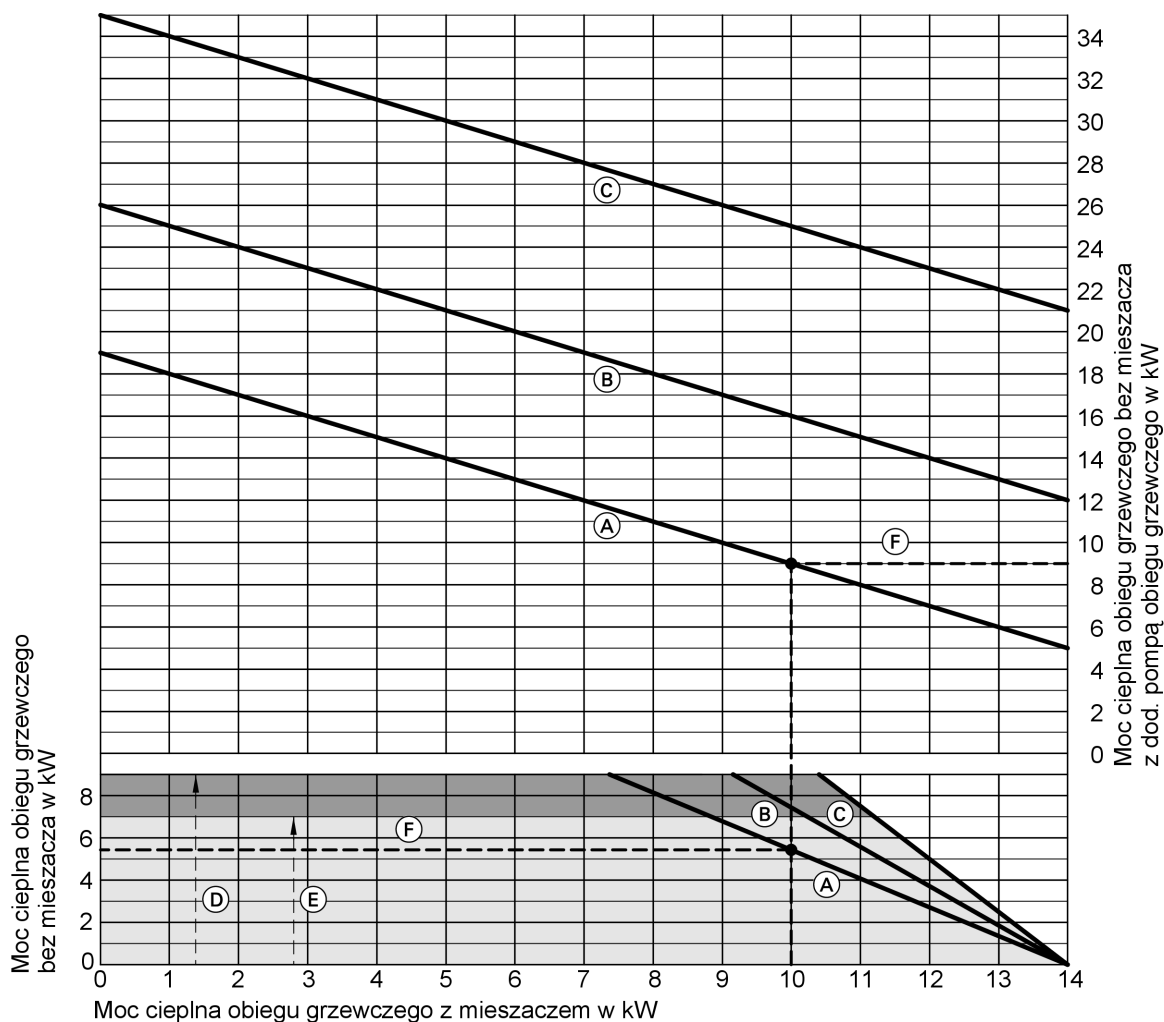
Ogranicznik temperatury maksymalnej do obiegu grzewczego instalacji ogrzewania podłogowego. Z przewodem przyłączeniowym, dł. 2,0 m.

Zakres roboczy zestawu mieszacza

Poniższy wykres przedstawia stosunek przenoszonej mocy grzewczej obiegu grzewczego z mieszaczem i obiegu grzewczego bez mieszacza.

Wykres zakłada następujące parametry instalacji:

- Opór przepływu w obiegu grzewczym bez mieszacza: 100 mbar
- Δt obiegu grzewczego bez mieszacza: 20 K
- Δt obiegu grzewczego z mieszaczem: 10 K



- Ⓐ Vitodens 200-W, 4,8 do 19 kW
- Ⓑ Vitodens 200-W, 6,5 do 26 kW
- Ⓒ Vitodens 200-W, 8,8 do 35 kW
- Ⓓ Zakres mocy cieplnej obiegu grzewczego bez mieszacza bez zaworu regulacyjnego pionu instalacyjnego

- Ⓔ Zakres mocy cieplnej obiegu grzewczego bez mieszacza z zaworem regulacyjnym pionu instalacyjnego
- Ⓕ Przykład

Ustalanie przenoszanej mocy grzewczej (przykłady)

- Vitodens 200-W, 4,8 do 19 kW. Zasilanie obiegu grzewczego bez mieszacza przez wewnętrzną pompę obiegową w kotle Vitodens 200-W.
 1. Nanieść moc grzewczą obiegu grzewczego z mieszaczem na oś poziomą (przykład: 10 kW).
 2. Przedłużyć linię pionowo aż do **dolnej** krzywej Ⓐ.
 3. Przenieść punkt przecięcia w poziomie na lewą oś pionową i odczytać przenoszoną moc grzewczą obiegu grzewczego bez mieszacza.
W przykładzie ok. 5,4 kW.
- Vitodens 200-W, 4,8 do 19 kW. Zasilanie obiegu grzewczego bez mieszacza przez dodatkową zewnętrzną pompę obiegową w obiegu grzewczym.

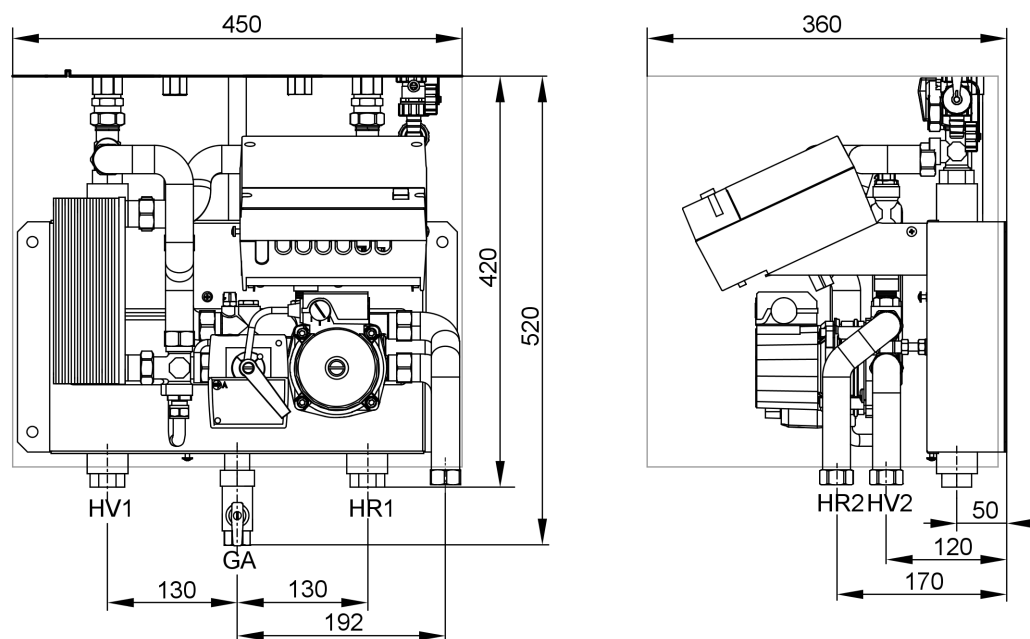
Wskazówka

Wykres obowiązuje jedynie w przypadku prawidłowego doboru dodatkowej pompy obiegowej.

1. Nanieść moc grzewczą obiegu grzewczego z mieszaczem na oś poziomą (przykład: 10 kW).
2. Przedłużyć linię pionowo aż do **górną** krzywej Ⓐ.
3. Przenieść punkt przecięcia w poziomie na prawą oś pionową i odczytać przenoszoną moc grzewczą obiegu grzewczego bez mieszacza.
W przykładzie ok. 9 kW.

Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Dane techniczne zestawu mieszacza



GA Przyłącze gazu Rp ½

HR1 Powrót obiegu grzewczego bez mieszacza G ¾

HR2 Powrót obiegu grzewczego z mieszaczem G ¾

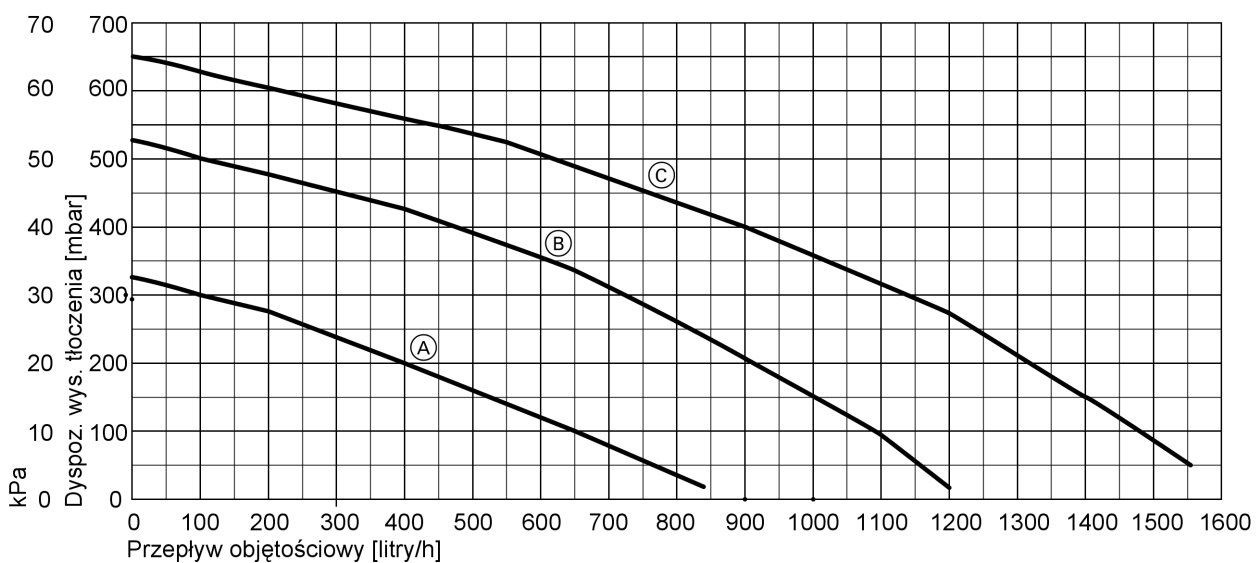
HV1 Zasilanie obiegu grzewczego bez mieszacza G ¾

HV2 Zasilanie obiegu grzewczego z mieszaczem G ¾

Maks. przenoszona moc grzewcza obiegu grzewczego z mieszaczem (Δt 10 K)	kW	14
Maks. przepływ objętościowy obiegu grzewczego z mieszaczem (Δt 10 K)	l/h	1200
Dop. ciśnienie robocze	bar	3
Maks. elektr. pobór mocy (całkowity)	W	89
– Pompa obiegowa	W	86
– Silnik mieszacza	W	3
Masa (z opakowaniem)	kg	17

Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Dyspozycyjna wysokość tłoczenia pompy obiegowej obiegu grzewczego z mieszaczem zamontowanej w zestawie mieszacza

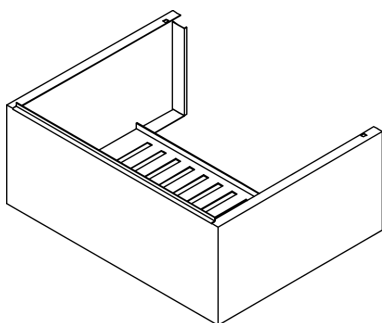


- Ⓐ Stopień 1
- Ⓑ Stopień 2
- Ⓒ Stopień 3

Pokrywa armatury

Nr katalog. 7197 599

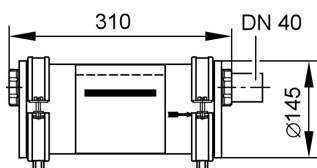
Bez możliwości zastosowania w połączeniu z wiszącym i ustawionym pod kotłem podgrzewaczem pojemnościowym.



Urządzenie neutralizacyjne

Nr katalog. 7252 666

Z granulatem neutralizacyjnym



Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Granulat neutralizacyjny

Nr katalog. 9524 670
(2 × 1,3 kg)

Zawór przelotowy gazu

R ½ do montażu natynkowego

Nr katalog. 7329 001

Z zamontowanym termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa

Zawór kątowy gazu

R ½ do montażu podtynkowego

Nr katalog. 7329 002

Z zamontowanym termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa

Układ podnoszenia kondensatu

Patrz cennik Vitoset

Mała instalacja zmiękczająca do wody grzewczej

Do napełniania obiegu grzewczego.
Patrz cennik Vitoset.

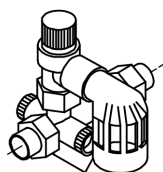
System płukania płytowego wymiennika ciepła

Nr katalog. 7179 753

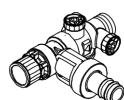
Armatura zabezpieczająca wg DIN 1988

W skład wchodzi:

- Zawór odcinający
- Zawór zwrotny i króciec kontrolny
- Króciec przyłączeniowy manometru
- Przeponowy zawór bezpieczeństwa



- 10 bar
 - DN 15, pojemność do 200 litrów
Nr katalog. 7219 722
 - DN 20, pojemność do 300 litrów
Nr katalog. 7180 662
- $\text{\textcircled{A}}$ 6 bar
 - DN 15, pojemność do 200 litrów
Nr katalog. 7265 023
 - DN 20, pojemność do 300 litrów
Nr katalog. 7179 666

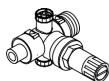


- Dla ustawionego pod kotłem podgrzewacza Vitocell 100-W
- 10 bar, DN 15, wersja w rogu
Nr katalog. 7180 097
 - $\text{\textcircled{A}}$ 6 bar, DN 15, wersja w rogu
Nr katalog. 7179 457

Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 200-W (ciąg dalszy)

Reduktor ciśnienia (DN 15)

Nr katalog. 7180 148

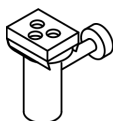


pasujący do armatury zabezpieczającej w wersji w rogu

Zestaw odpływowy

Nr katalog. 7189 014

Lejek odpływowy z syfonem i rozetą.



Do podłączania przewodów odpływowych zaworów bezpieczeństwa i spustu kondensatu.

Wyposażenie dodatkowe do połączenia kotła Vitodens 200-W z pojemnościowym podgrzewaczem wody

Zestaw przyłączeniowy wiszącego pojemnościowego podgrzewacza wody Vitocell 100-W

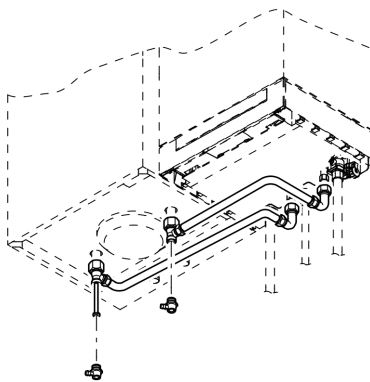
W skład wchodzi:

- Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu
- Przewody łączące po stronie wody grzewczej
- Odpowietrznik po stronie wody grzewczej

Montaż natynkowy

Pojemnościowy podgrzewacz wody po lewej lub po prawej stronie kotła Vitodens.

Nr katalog. 7178 345



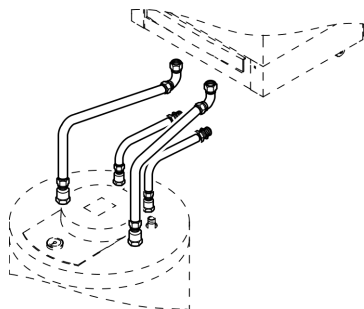
Zestaw przyłączeniowy do ustawionego pod kotłem podgrzewacza pojemnościowego Vitocell 100-W z przewodami łączącymi

W skład wchodzi:

- Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu
- Przewody łączące po stronie wody grzewczej
- Przewody łączące po stronie wody użytkowej

Wyposażenie dodatkowe do połączenia kotła Vitodens 200-W z... (ciąg dalszy)

Montaż natynkowy i podtynkowy
Nr katalog. 7178 347



Ośłona przewodów łączących

Z termometrem dla Vitocell

- Pojemnościowy podgrzewacz wody o poj. 120 litrów
Nr katalog. 7179 030
- Pojemnościowy podgrzewacz wody o poj. 150 litrów
Nr katalog. 7179 031

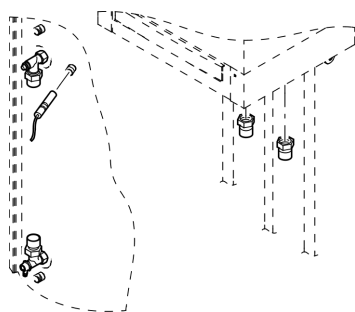
Zestaw przyłączeniowy ustawionego obok kotła podgrzewacza pojemnościowego Vitocell 100-W i 300-W

W skład wchodzi:

- Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu
- Dwuzłączki rurowe przyłącza (Rp 3/4)

Pojemnościowy podgrzewacz wody **po lewej lub po prawej stronie** kotła Vitodens

- Wersja skręcana
Nr katalog. 7178 349
- Wersja do lutowania
Nr katalog. 7178 348



Stan w chwili dostawy

Vitodens 200-W

Gasowy kondensacyjny kocioł ścienny z powierzchnią grzewczą Inox-Radial, modułowanym palnikiem cylindrycznym MatriX do gazu ziemnego i płynnego wg arkusza roboczego DVGW G260, uniwersalną płytą montażową z uniwersalnym systemem wtykowym i dwustopniową pompą obiegu grzewczego.

Całkowicie orurowany i okablowany, gotowy do przyłączenia.

Kolor obudowy z powłoką z żywicy epoksydowych: biały.

Z przeponowym naczyniem wzbiorczym.

Przy kotle dwufunkcyjnym:

płytowy wymiennik ciepła z funkcją komfortową podgrzewu wody użytkowej.

W oddzielnym opakowaniu:

Vitotronic 100 do eksploatacji ze stałą temperaturą lub

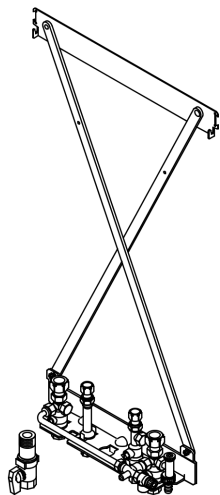
Vitotronic 200 do eksploatacji pogodowej.

Przystosowany do eksploatacji z gazem ziemnym. Zmiana w ramach grup gazu GZ-50/GZ-41,5 nie jest konieczna. Zmiana na gaz płynny dokonuje się przy armaturze gazu (zestaw adaptacyjny nie jest konieczny).

Stan w chwili dostawy (ciąg dalszy)

Konieczne wyposażenie dodatkowe w zależności od rodzaju montażu (musi być wspólnie zamówione)

Montaż kotła Vitodens bezpośrednio na ścianie

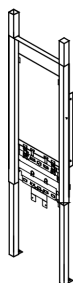


Urządzenie pomocnicze przy montażu, składające się z następujących części:

- Elementy mocujące
- Armatura
- Zawór odcinający gazu Rp ½ z termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa

Do wyboru do montażu natynkowego lub podtynkowego.

Montaż kotła Vitodens przy ścianie



Przyścienna rama montażowa (głębokość zabudowy 110 mm).
W skład wchodzi:

- Armatura
- Armatura mocująca
- Zawór do napełniania i zawór spustowy kotła
- Zawór kątowy gazu G ¾ z termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa

Do montażu z przyłączami gwintowanymi.

Wskazówki projektowe

Ustawianie przy eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz

Jako urządzenie o konstrukcji C_{13x}, C_{33x}, C_{43x}, C_{53x} lub C_{63x} wg TRGI '86/96, kocioł Vitodens przystosowany do eksploatacji z zasysaniem powietrza **z zewnątrz** może być ustawiony w sposób **niezależny** od wielkości i wydajności wentylacji nawiewnej kotłowni.

Przykładowo możliwe jest jego ustawienie w pomieszczeniach socjalnych i mieszkalnych, w pomieszczeniach niewietrzonych, w szafach i wnękach bez zachowania odległości od podzespołów palnych, na poddaszach (część przestrzeni strychowej nad belkowaniem stropu poddasza i pomieszczenia robocze) z bezpośrednim poprowadzeniem przewodu spaliny-powietrze dolotowe przez dach.

Pomieszczenie kotłowni powinno być zabezpieczone przed zamrażaniem.

Ustawienie przy eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni

(konstrukcja B₂₃ i B₃₃)

Ustawienie jest dopuszczalne tylko wówczas, jeżeli istnieje bezpośredni otwór nawiewny (niezamknięty) o minimalnym przekroju wynoszącym min. 150 cm² (wg TRGI '86/96).

Ustawienie w pomieszczeniach mieszkalnych i socjalnych **nie** jest możliwe (wyjątek: eksploatacja w zespole wentylacyjnym). Kocioł Vitodens należy zamontować w pobliżu komina/szybu.

Ustawienie

- Brak zanieczyszczeń powietrza poprzez chlorowco-alkany (np. zawarte w aerozolu, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących)
- Pomieszczenie nie może być zapyłone

Wskazówki projektowe (ciąg dalszy)

- Powietrze w kotłowni nie może wykazywać wysokiej wilgotności
 - Pomieszczenie musi być zabezpieczone przed zamarzaniem i posiadać dobrą wentylację
- W przeciwnym razie możliwe jest wystąpienie usterek i uszkodzeń instalacji.

W pomieszczeniach, w których możliwe jest **zanieczyszczenie powietrza przez chlorowco-alkany**, kocioł Vitodens może być eksploatowany tylko z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz.

Uszkodzenia kotła będące następstwem nieprzestrzegania niniejszych wskazówek nie są objęte gwarancją.

Systemy spalin

Zwykły przewód spalin musi być dopuszczony do użytkowania wg normy DIN EN 14471 (eksploatacja zasysaniem powietrza do spalania z **kotłowni**).

Następujące systemy spalin/powietrza dolotowego (systemy SP) Viessmann do eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z **zewnątrz** zostały sprawdzone we współpracy z kotłem Vitodens jako podzespół budowlano-techniczny wg DVGW i posiadają certyfikat CE:

- Pionowy przepust dachowy
 - Przyłącze na ścianie zewnętrznej
 - Poziomy przepust dachowy
 - Przejście przez ścianę zewnętrzną w podwójnej rurze
- Do przyłączania kotłów pojedynczych i instalacji wielokotłowych do istniejącego systemu kominowego z płaszczem powietrznym można zastosować elementy SP wg DIN EN 14471. Dokładniejszy opis systemów spalin, patrz wytyczne projektowe kotła Vitodens.

Zabezpieczenie temperatury spalin

Jeżeli inwestor stosuje inny przewód spalin niż wymienione wyżej certyfikowane systemy spalin, należy podłączyć go do spalin o niższej temperaturze wg wytycznych o dopuszczeniu instalacji spalinowych. W przypadku kotła Vitodens 200-W są to przewody spalin grupy B (maks. dop. temperatura spalin wynosi 120°C).

Projektowanie instalacji

- Temperatura wody w kotle jest ograniczona do 82 °C. W celu utrzymania niskich strat rozdziału proponujemy zaprojektowanie instalacji dystrybucji ciepła na maks. 70°C temperatury na zasilaniu.
- Ustawienie kotła kondensacyjnego, w zależności od kraju, podlega obowiązkowi zgłoszenia.
- Z powodu niskich temperatur wody na powrocie niezbędnych do wykorzystania ciepła kondensacji w obieg grzewczy należy wbudowywać tylko spełniającą wymagania armaturę mieszającą. Jeżeli konieczne jest zastosowanie mieszaczy, np. przy systemach wieloobiegowych lub instalacjach ogrzewania podłogowego, należy zamontować tylko mieszacze 3-drogowe.

Wyposażenie techniczno-zabezpieczające

Kotły grzewcze powinny zgodnie z normą EN 12828 dla instalacji podgrzewu ciepłej wody użytkowej posiadać maks. temperaturę zabezpieczenia 100°C oraz odpowiadający atestowi zawór bezpieczeństwa o dopuszczonej konstrukcji.

Zawór bezpieczeństwa jest częścią urządzenia pomocniczego przy montażu lub ramy montażowej.

Obiegi grzewcze

W przypadku instalacji grzewczych z rurami z tworzywa sztucznego zalecamy zastosowanie rur szczelnych dyfuzyjnie w celu uniknięcia dyfuzji tlenu przez ścianki rury do jej wnętrza. W instalacjach grzewczych nieszczelnych dyfuzyjnie, wykonanych z tworzywa sztucznego (norma DIN 4726), należy wykonać rozdzielenie systemowe. W tym celu dostarczamy oddzielne wymienniki ciepła.

W instalacjach ogrzewania podłogowego powinien zostać zamontowany oddzielnik osadu; patrz cennik programu Viessmann Vitoset.

Instalacje ogrzewania podłogowego i obiegi grzewcze o bardzo dużej pojemności wodnej (> 15 litrów/kW) powinny również w przypadku kotłów kondensacyjnych zostać przyłączone do kotła poprzez mieszacz 3-drogowy; patrz wytyczne projektowe „Regulacja instalacji ogrzewania podłogowego”, „Wytyczne projektowe kotła grzewczego” i „Wytyczne projektowe jakości wody”.

W zasilaniu obiegu grzewczego instalacji ogrzewania podłogowego należy zamontować regulator temperatury do ograniczania temperatury maksymalnej. Należy uwzględnić normę DIN 18560-2.

Systemy rurowe z tworzywa sztucznego do grzejników

Także przy wykorzystaniu systemu rurowego z tworzywa sztucznego do obiegów grzewczych z grzejnikami, zalecamy stosowanie regulatora temperatury w celu ograniczenia temperatury maksymalnej.

Wskazówki projektowe (ciąg dalszy)

Zabezpieczenie przed brakiem wody

Wg normy EN 12828 można zrezygnować z wymaganego zabezpieczenia przed brakiem wody przy kotłach grzewczych o mocy do 300 kW, jeżeli stwierdzi się, że nie występuje niedopuszczalne podgrzewanie przy braku wody.

Gazowe kotły ścienne firmy Viessmann są wyposażone w zabezpieczenie przed brakiem wody (zabezpieczenie przed pracą na sucho). Kontrole techniczne potwierdzają, że przy ewentualnych niedoborach wody w instalacji grzewczej na skutek nieszczelności i jednoczesnej eksploatacji palnika następuje samoczynne wyłączenie palnika, zanim nastąpi nadmierne nagrzanie kotła grzewczego i instalacji spalinowej.

Jakość wody/zabezpieczenie przed zamarzaniem

Woda do napełniania i uzupełniania o nieodpowiednich właściwościach powoduje wzmożone odkładanie się osadu oraz szybszą korozję, co może prowadzić do uszkodzenia kotła.

- Przed napełnieniem dokładnie przepłukać instalację grzewczą.
- Napełniać tylko wodą o jakości wody użytkowej.
- Wodę do napełniania o twardości powyżej 16,8 °dH (3,0 mol/m³) należy zmiękczyć, np. stosując małą instalację demineralizacyjną do wody grzewczej (patrz cennik Vitoset firmy Viessmann).
- Do wody do napełniania można dodać przeznaczony do instalacji grzewczych środek przeciw zamarzaniu. Przystosowanie środka przeciwzamarzającego do danego typu instalacji potwierdza jego producent.
- Dalsze dane znajdują się w arkuszu VdTÜV 1466.
- W odniesieniu do układu pierwotnego nagrzewania oraz przy pojemnościach instalacji przekraczających 20 litrów/kW należy się zastosować do przepisów VDI 2035 (Niemcy) oraz do wytycznych projektowych „Wytyczne dotyczące jakości wody”.

Jakość wody użytkowej

Przy twardości wody od 20° dH(3,58 mol/m³) zalecamy stosowanie do podgrzewu wody użytkowej pojemnościowych podgrzewaczy wody lub instalacji uzdatniającej wodę w przewodzie zasilania zimną wodą.

Ilość kondensatu i neutralizacja

Patrz „Wytyczne projektowe kotła Vitodens”.

Dodatkowe wymagania dotyczące kotłów grzewczych na gaz płynny w pomieszczeniach poniżej poziomu gruntu

Według normy TRF (Przepisy Techniczne dot. Instalacji Gazu Płynnego, Niemcy) 1996 tom 2 – obowiązującej od 1 września 1997 – przy montażu kotła Vitodens poniżej poziomu gruntu nie jest już wymagany zewnętrzny elektromagnetyczny zawór bezpieczeństwa.

Mimo to potwierdzony został wysoki standard bezpieczeństwa z zastosowaniem zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa. Z tego względu przy montażu kotła Vitodens w pomieszczeniach położonych poniżej poziomu gruntu zalecamy w dalszym ciągu stosowanie zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa, do którego należy dodatkowo zamówić wewnętrzny zestaw uzupełniający H1.

Wytyczne projektowe

Dalsze wskazówki dot. planowania i projektowania, patrz „Wytyczne projektowe kotła Vitodens”.

Sprawdzona jakość



Złożono wniosek o przyznanie znaku VDE (Niemcy)



Oznaczenie CE zgodnie z istniejącymi dyrektywami WE



Złożono wniosek o przyznanie Austriackiego Znaku Kontrolnego zapewniającego bezpieczeństwo elektrotechniczne.




Znak jakości ÖVGW zgodnie z rozp. o znakach jakości 1942 DRGBI. I dla wyrobów branży gazowej i wodnej

Wartości graniczne spełniają wymagania symbolu ochrony środowiska „Błękitny Anioł” wg RAL UZ 61.



5824 376 PL

 Wydrukowano na papierze ekologicznym,
wybielonym i wolnym od chloru

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5824 376 PL